Passport™

BY Fender®

150 PRO



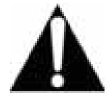
OWNER'S MANUAL
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI OPERATIVE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES
操作方法

Fender®
www.fender.com

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15) To completely disconnect this apparatus from the AC mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
16) The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable.
17) **WARNING** – To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
18) Do not expose this equipment to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the equipment.
19) Maintain at least 6 inches (15.25 cm) of unobstructed air space behind the unit to allow for proper ventilation and cooling of the unit.
20) **CAUTION** – For rack mounted power amplifiers, keep all wiring and materials away from the sides of the unit and allow the unit to cool down for 2 minutes before pulling from a rack enclosure.
21) Amplifiers and loudspeaker systems, and ear/headphones (if equipped) are capable of producing very high sound pressure levels which may cause temporary or permanent hearing damage. Use care when setting and adjusting volume levels during use.
22) FCC Part 15 Compliance Statement (for digital products, as applicable) - Part 15.21: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. NOTE: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.
23) **WARNING** – To maintain product safety, products with internal or external (battery pack) batteries: •Batteries and/or the product in which they are installed, shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. •There may be a danger of explosion if the battery is incorrectly connected/replaced. Replace only with the same or equivalent type battery specified in the instructions or on the product.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



El destello de relámpago con el símbolo de punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene la misión de alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislar dentro de la caja del producto, que puede tener la magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



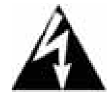
El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en los documentos que acompañan al producto.

1) Lea estas instrucciones.
2) Conserve estas instrucciones.
3) Atienda todas las advertencias.
4) Siga todas las instrucciones.
5) No use este aparato cerca del agua.
6) Límpielo sólo con un paño seco.
7) No bloquee ningún orificio de ventilación. Instálelo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8) No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
9) No elimine el objetivo de seguridad de la clavija polarizada o con conexión a tierra. Una clavija polarizada tiene dos hojas, una de ellas más ancha que la otra. Una clavija con conexión a tierra tiene dos hojas y una tercera pata de tierra. La hoja ancha o la tercera pata se suministran para su seguridad. Si la clavija suministrada no encaja en su enchufe, consulte a un electricista para que reemplace el enchufe obsoleto.
10) Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pellizcado, especialmente en las clavijas, receptáculos de conveniencia y en el punto en el que salen del aparato.
11) Use únicamente aditamentos o accesorios especificados por el fabricante.
12) Úselo únicamente con el carrito, soporte, trípode, abrazadera o mesa especificados por el fabricante o que se venden con el aparato. Cuando se use un carrito, sea precavido al mover la combinación de carrito y aparato para evitar lesiones por volcadura.

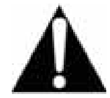


13) Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se use durante períodos prolongados de tiempo.
14) Refiera todo el servicio a personal cualificado. Se requiere servicio cuando el aparato se ha dañado de cualquier forma, como si se dañan el cable de alimentación o la clavija, si se ha vertido un líquido o han caído objetos al interior del aparato, si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona normalmente o se ha caído.
15) Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el cable de alimentación eléctrica del receptáculo de CA.
16) La clavija eléctrica del cable de alimentación se mantendrá fácilmente operativa.
17) **ADVERTENCIA** – Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
18) No exponga este equipo a escurrimientos o salpicaduras, y asegúrese de que no se coloquen sobre el equipo objetos llenos de líquido, como jarrones.
19) Mantenga al menos 6 pulgadas (15,25 cm) de espacio de ventilación sin obstrucciones detrás de la unidad para permitir su ventilación y enfriamiento adecuados.
20) **PRECAUCIÓN** – En el caso de amplificadores de potencia montados en anaqueles, conserve todo el cableado y materiales alejados de los lados de la unidad y permita que la unidad se enfríe durante 2 minutos antes de retirarla de un gabinete de anaquel.
21) Los sistemas de amplificadores y altavoces (de estar equipado con ellos) son capaces de producir niveles de presión acústica muy elevados, lo que puede ocasionar daños temporales o permanentes a la audición. Sea cuidadoso al establecer y ajustar los niveles de volumen durante el uso.
22) Declaración de Cumplimiento de la Parte 15 de la FCC (para productos digitales, según sea aplicable) - Parte 15.21: Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autorización del usuario para operar el equipo. NOTA: El fabricante no es responsable de ninguna interferencia de radio o TV causada por modificaciones no autorizadas a este equipo. Tales modificaciones podrían anular la autorización del usuario para operar el equipo.
23) **ADVERTENCIA** – Para mantener la seguridad de los productos con baterías internas o externas (paquete de baterías): •Las baterías y el producto en el que estén instaladas no deberán exponerse a calor excesivo, como la luz solar, fuego y similares. •Puede haber peligro de explosión si la batería se conecta o reemplaza de modo incorrecto. Reemplácelas sólo con baterías del mismo tipo o equivalentes especificadas en las instrucciones o en el producto.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES



Le symbole représentant un éclair avec une pointe de flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral a pour but d'alerter l'utilisateur de la présence d'une tension électrique dangereuse non isolée à l'intérieur de l'appareil qui peut être d'un niveau suffisamment élevé pour constituer un risque de choc électrique pour les personnes.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral a pour but d'alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien de l'appareil dans la documentation jointe au produit.

1) Lisez ces instructions.
2) Conservez ces instructions.
3) Tenez compte de tous les avertissements.
4) Suivez toutes les instructions.
5) N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
6) Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
7) N'obstruez pas les ouvertures d'aération. Installez conformément aux instructions du fabricant.
8) N'installez pas cet appareil près de sources de chaleur telles que des radiateurs, des bouches de chaleur, des cuisinières ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
9) Ne supprimez pas le dispositif de sécurité de la prise détrompée ou terre. Une prise détrompée possède deux broches dont l'une est plus large que l'autre. Une prise terre possède deux broches et une troisième broche terre. La broche large ou la troisième broche est fournie pour votre sécurité. Si la prise fournie n'est pas adaptée à votre prise de courant, consultez un électricien pour changer la prise obsolète.
10) Evitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, en particulier au niveau des prises, des socles de prises d'alimentation et du point de sortie de l'appareil.
11) N'utilisez que les éléments annexes et les accessoires spécifiés par le fabricant.
12) Utilisez uniquement le chariot, le support, le trépied, le support mural ou la table spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, faites attention en déplaçant le chariot / l'appareil pour éviter de vous blesser en le faisant basculer.

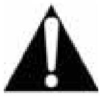


13) Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes.
14) Les réparations doivent être effectuées par des techniciens qualifiés. L'appareil doit être réparé lorsqu'il a été endommagé, par exemple au niveau du cordon d'alimentation ou de la prise,ou si un liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dessus, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
15) Pour déconnecter complètement cet appareil du réseau électrique c.a., déconnectez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur c.a.
16) La prise du réseau électrique doit être accessible.
17) **AVERTISSEMENT :** pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
18) N'exposez pas cet appareil à l'eau ou aux éclaboussures et assurez-vous qu'aucun objet rempli de liquide, tel que les vases, n'est placé sur l'appareil.
19) Laissez un espace d'air non obstrué d'au moins 6 pouces (15,25 cm) derrière l'appareil pour permettre une aération appropriée et le refroidissement de l'appareil.
20) **ATTENTION :** pour les amplificateurs de puissance montés sur un rack, ne mettez pas les câbles et le matériel près des côtés de l'appareil et laissez l'appareil refroidir 2 minutes avant de le sortir d'un rack.
21) Les systèmes d'amplificateurs et d'enceintes ainsi que les casques (s'il y en a) sont capables de produire des niveaux de pression sonore très élevés qui peuvent engendrer des troubles de l'ouïe temporaires ou permanents. Faites attention lorsque vous réglez et ajustez le volume lors de l'utilisation.
22) Partie 15 de la déclaration de conformité à la FCC (pour les articles numériques, le cas échéant) – partie 15.21 : les changements ou modifications qui ne sont pas autorisés expressément par l'entité responsable de la conformité de l'appareil aux normes en vigueur pourraient annuler le droit de l'utilisateur de faire usage de l'appareil. REMARQUE : le fabricant n'est pas responsable de toute interférence radio ou télé causée par des modifications non autorisées de cet appareil. De telles modifications pourraient annuler le droit de l'utilisateur de faire usage de l'appareil.
23) **AVERTISSEMENT :** pour des raisons de sécurité, les produits avec des batteries internes ou externes (batteries d'accumulateurs) : • Les batteries et/ou le produit dans lequel elles sont installées, ne doivent pas être exposés à la chaleur excessive comme le soleil ou le feu. • Il peut y avoir un danger d'explosion si la batterie n'est pas correctement connectée / remplacée. Remplacez uniquement par la même batterie ou une batterie équivalente spécifiée dans les instructions ou sur le produit.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA



La luce lampeggiante con il simbolo a freccia in un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di tensione pericolosa non isolata all'interno dell'involucro del prodotto che può essere di grandezza sufficiente a costituire un rischio di shock elettrico per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente di importanti istruzioni per il funzionamento e la manutenzione nel materiale informativo che accompagna il prodotto.

1) Leggere queste istruzioni.
2) Conservare queste istruzioni.
3) Rispettare tutte le avvertenze.
4) Seguire tutte le istruzioni.
5) Non usare questo apparecchio vicino all'acqua.
6) Pulire solo con un panno asciutto.
7) Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare secondo le istruzioni del produttore.
8) Non installare vicino a fonti di calore, come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (tra cui gli amplificatori) che producono calore.
9) Non annullare l'obiettivo di sicurezza della spina polarizzata o messa a terra. Una spina polarizzata ha due denti, di cui uno è più largo dell'altro. Una spina messa a terra ha due lame, e un terzo dente di messa a terra. Il dente largo o il terzo dente sono forniti per scopi di sicurezza. Se la spina fornita non è adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10) Proteggere il cavo di alimentazione per evitare di calpestarlo o piegarlo vicino alle prese, al contenitore e al punto in cui esce dall'apparecchio.
11) Usare solo componenti accessori specificati dal produttore.
12) Usare solo con carrelli, supporto, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal produttore, o venduti insieme all'apparecchio. Quando si usa un carrello, fare attenzione quando si muove il gruppo carrello/apparecchio per evitare eventuali lesioni causati dall'inclinazione.

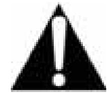


13) Scollegare il dispositivo durante tempeste con fulmini o se non è usato per molto tempo.
14) Fare riferimento per tutta l'assistenza al personale qualificato. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualche modo, ad esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se è caduto del liquido o degli oggetti sono finiti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.
15) Per scollegare completamente questo apparecchio dall'alimentazione AC, scollegare la spina del cavo di alimentazione dal contenitore AC.
16) La spina del cavo di alimentazione deve essere sempre immediatamente accessibile.
17) **AVVERTENZA** – Per ridurre il rischio di incendio o di shock elettrico, non esporre questa attrezzatura alla pioggia o all'umidità.
18) Non esporre il dispositivo a gocciolii o a spruzzi ed assicurarsi che nessun oggetto pieno di liquidi, come vasi, sia messo su di esso.
19) Lasciare almeno 6 pollici (15,25 cm) di spazio libero dietro al dispositivo per consentire la corretta ventilazione e il raffreddamento dello stesso.
20) **ATTENZIONE** – Per amplificatori montati su mensola tenere tutti i cavi ed i materiali lontani dai lati del dispositivo e lasciarlo raffreddare per 2 minuti prima di estrarlo da un abitacolo sulla mensola.
21) Amplificatori e altoparlanti (se in dotazione) possono produrre livelli di pressione sonora molto alti che possono causare danni temporanei o permanenti all'udito. Fare attenzione quando si imposta e si regola il livello dell'audio durante l'uso.
22) Dichiarazione di conformità FCC parte 15 (per prodotti digitali, come applicabile) – Parte 15.21: Cambiamenti o modifiche non espressamente approvate dalla parte responsabile della conformità possono invalidare l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchio. NOTA**:** Il fabbricante non è responsabile di eventuali interferenze radio o TV causate da modifiche non autorizzate a questo apparecchio. Tali modifiche possono invalidare l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchio.
23) **AVVERTENZA** – Per conservare la sicurezza del prodotto, prodotti con batterie (comparto batterie) interne o esterne. • Le batterie e/o il prodotto in cui sono montate non devono essere esposti a calore eccessivo, come luce solare, fuoco o simili. • Se la batteria viene collegata/sostituita in modo non correttoci può esserci il rischio di esplosione. Sostituire solo con batteria dello stesso tipo o equivalente come specificato nelle istruzioni presenti sul prodotto.

WICHTIGE ANWEISUNGEN ZU IHRER SICHERHEIT



Das Symbol Blitz und Pfeil im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer vor dem Vorhandensein nicht isolierter „gefährlicher Spannung" im Gehäuse des Produkts warnen, die möglicherweise hoch genug ist, um ein Stromschlagrisiko darzustellen.



Das Ausrufzeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Serviceanweisungen) in den dem Produkt beiliegenden Broschüren aufmerksam machen.

1) Lesen Sie diese Anweisungen.
2) Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3) Beachten Sie alle Warnhinweise.
4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
5) Benutzen Sie die Vorrichtung nie in der Nähe von Wasser.
6) Nur mit trockenem Tuch reinigen.
7) Belüftungsöffnungen nicht blockieren. Den Anweisungen des Herstellers entsprechend installieren.
8) Installieren Sie die Vorrichtung nicht in der Nähe vom Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Herden oder anderen Geräten (insbesondere Verstärkern), die Wärme erzeugen.
9) Achten Sie darauf, den Sicherheitszweck des verpolungssicheren oder geerdeten Steckers nicht zu umgehen. Ein verpolungssicherer Stecker ist mit zwei flachen Stiften ausgestattet, von denen einer breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker ist mit zwei solchen Stiften und einem Erdungstsift ausgestattet. Der breitere Stift oder der Erdungsstift dienen Ihrer Sicherheit. Sollte der mitgelieferter Stecker nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich zum Austausch der veralteten Steckdose an einen Elektriker.
10) Schützen Sie das Stromkabel davor, dass darauf getreten oder dass es besonders am Stecker, an Steckerleisten oder an der Austrittsstelle aus dem Gerät geknickt wird.
11) Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
12) Benutzen Sie das Gerät nur mit den vom Hersteller festgelegten oder gemeinsam mit dem Gerät verkauften Wagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen. Achten Sie bei Benutzung eines Wagens darauf, dass das gemeinsam mit dem Wagen bewegte Gerät nicht kippt und zu Verletzungen führt.

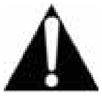


13) Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längeren Stillstandzeiten den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
14) Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal. Ein Service wird erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise bei Beschädigung des Netzsteckers oder des Netzkabels, wenn Flüssigkeiten über das Gerät vergossen wurden oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.
15) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät vollständig vom Wechselstromnetz zu trennen.
16) Der Netzstecker des Netzkabels muss jederzeit betriebsbereit sein.
17) **WARNHINWEIS:** Um die Gefahr vom Feuer oder Stromschlag zu vermeiden, darf das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
18) Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten auf das Gerät tropfen oder gespritzt werden, und achten Sie darauf, dass keine mit Wasser gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.
19) Achten Sie auf mindestens 15 cm Abstand hinter dem Gerät für die ungehinderte Luftzirkulation und Kühlung des Geräts.
20) **VORSICHT:** Bei in Regalen (Racks) montierten Verstärkern ist die gesamte Verkabelung und sämtliches Material von den Seiten des Gerätes fernzuhalten; lassen Sie das Gerät vor Entnahme aus dem Rack zwei Minuten lang abkühlen.
21) Verstärker und Lautsprechersysteme sowie Kopf- oder Ohrhörer (falls zur Ausstattung gehörig) sind im Stande, sehr hohe Schalldruckpegel zu erzeugen, die zu vorübergehenden oder dauerhaften Gehörschäden führen können. Die Einstellung oder Korrektur von Lautstärkepegeln während des Gebrauchs ist daher mit gebührender Vorsicht vorzunehmen.
22) Konformitätserklärung nach FCC Part 15 (für digitale Produkte, soweit zutreffend) - Part 15.21: Werden Veränderungen am Gerät vorgenommen, die von der für die Konformität mit den Vorschriften verantwortlichen Partei nicht ausdrücklich genehmigt wurden, kann dies zum Erlöschen der Betriebserlaubnis des Benutzers führen. **HINWEIS:** Der Hersteller ist für etwaige durch unbefugte Veränderungen am Gerät verursachte Radio- oder Fernsehstörungen nicht verantwortlich. Solche Veränderungen können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis des Benutzers führen.
23) **WARNHINWEIS:** Zur Aufrechterhaltung der Sicherheit von mit internen oder externen Batterien (Akkumulatoren) betriebenen Produkten ist folgendes zu beachten: • Die Batterien sowie das Produkt, in dem sie installiert sind, dürfen keiner übermäßigen Hitze durch direkte Sonneneinstrahlung, Feuer usw. ausgesetzt werden. •Bei unsachgemäßem Anschluss/Austausch der Batterien besteht Explosionsgefahr. Der Austausch darf nur mit Batterien des gleichen oder gleichwertigen Typs erfolgen, der in den Anweisungen oder am Produkt angegeben ist.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



O símbolo de relâmpago com cabeça de seta no interior de um triângulo equilátero pretende alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" não isolada no interior da caixa do produto, a qual pode ser de amplitude suficiente para constituir um risco de choque eléctrico para os seres humanos.



O ponto de exclamação no interior de um triângulo equilátero pretende alertar o utilizador para a presença de instruções de operação e de manutenção (assistência técnica) importantes na documentação que acompanha o produto.

1) Leia estas instruções.
2) Guarde estas instruções.
3) Obedeça a todas as advertências.
4) Cumpra todas as instruções.
5) Não utilize este aparelho próximo de água.
6) Limpe apenas com um pano seco.
7) Não tape quaisquer aberturas de ventilação. Instale em conformidade com as instruções do fabricante.
8) Não instale próximo de quaisquer fontes de calor como, por exemplo, radiadores, aquecedores, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9) Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou de ligação de terra. Uma ficha polarizada possui duas lâminas sendo uma mais larga que a outra. Uma ficha de ligação de terra possui duas lâminas e uma terceira haste de ligação à terra. A lâmina mais larga ou a terceira haste são disponibilizadas para a sua segurança. Se a ficha disponibilizada não entrar na sua tomada, consulte um electricista para substituição da tomada obsoleta.
10) Proteja o cabo de alimentação contra pisadelas ou apertos especialmente junto às zonas das fichas, das tomadas de corrente e do local onde estas emergem do aparelho.
11) Utilize apenas peças/acessórios especificados pelo fabricante.
12) Utilize apenas com o carrinho, bancada, tripé, suporte ou mesa especificada pelo fabricante ou vendida em conjunto com o aparelho. Quando for utilizado um carrinho, tenha cuidado ao movimentar o conjunto de carrinho/aparelho para evitar ferimentos provocados por uma possível queda.

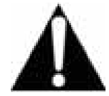


13) Desligue o aparelho da tomada durante trovoadas ou quando não o for utilizar durante longos períodos de tempo.
14) Encaminhe todos os trabalhos de assistência técnica para pessoal de assistência técnica qualificado. É necessária assistência técnica quando o aparelho estiver de algum modo danificado como, por exemplo, se o cabo de alimentação eléctrica ou a ficha estiverem danificados, se tiver sido derramado líquido ou se tiverem caído objectos para o interior do aparelho, se o aparelho tiver sido exposto a chuva ou humidade, se não funcionar normalmente ou se tiver caído ao chão.
15) Para desligar completamente este aparelho da alimentação eléctrica CA, desligue a ficha do cabo de alimentação eléctrica da tomada CA.
16) A ficha de alimentação eléctrica do cabo de alimentação deverá encontrar-se em local de fácil acesso.
17) **ADVERTÊNCIA** – Para reduzir o risco de choque eléctrico ou de incêndio, não exponha este aparelho a chuva ou humidade.
18) Não exponha este equipamento a pingos ou salpicos e certifique-se de que objectos cheios com líquidos, como por exemplo, jarras, não são colocados em cima do equipamento.
19) Mantenha pelo menos 15,25 cm (6 polegadas) de espaço desobstruído para ar na parte de trás da unidade para permitir uma ventilação e um arrefecimento adequados.
20) **CUIDADO** – Para amplificadores de potência montados em suportes, mantenha todos os fios e materiais longe dos lados da unidade e deixe a unidade arrefecer durante 2 minutos antes de retirar do interior de uma estrutura de suporte.
21) Os sistemas de amplificadores e de altifalantes, bem como auriculares/auscultadores (se instalados) são capazes de produzir níveis de pressão sonora bastante elevados, os quais podem provocar danos temporários ou permanentes aos ouvidos. Tenha atenção quando programar ou ajustar os níveis de volume durante a utilização.
22) Declaração de conformidade com a Parte 15 da FCC (para produtos digitais, conforme aplicável) - Parte 15.21: Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela entidade responsável pela conformidade podem invalidar a autoridade do utilizador em termos de utilização do equipamento. NOTA: O fabricante não é responsável por qualquer tipo de interferência rádio ou televisiva provocada por modificações não autorizadas deste equipamento. Estas modificações podem invalidar a autoridade do utilizador em termos de utilização do equipamento.
23) **ADVERTÊNCIA** – Para manter a segurança do produto, no caso de produtos com pilhas (conjuntos de pilhas) internas ou externas: • As pilhas e/ou o produto no qual estas estão instaladas, não deverão ser expostos a calor excessivo como, por exemplo, luz solar directa, fogo ou situação idêntica. • Poderá existir o perigo de explosão se a pilha for ligada/substituída de forma incorrecta. Substitua as pilhas apenas por pilhas do mesmo tipo ou de tipo idêntico especificadas nas instruções ou no produto.

安全にお使いいただくために



閃光の矢印が中にある三角形の記号は、絶縁されていない「高電圧」が製品内に発生し、感電の危険が十分にあることを警告するものです。



感嘆符が中にある三角形の記号は、取り扱いおよびメンテナンス(修理保守) に関する重要な説明が、製品に付属の説明書に記載されていることを示しています。

1) 以下の説明をよくお読みください。
2) 本説明書は破棄せず保管してください。
3) 警告はすべて注意してください。
4) 説明にはすべて従ってください。
5) 本製品を水気のある場所で使用しないでください。
6) 清掃には乾いた布以外使用しないでください。
7) 通気孔はふさがないでください。メーカーの説明に従って設置してください。
8) ラジエーター、ヒーターの送風口、調理用コンロ、アンプなど、熱を発する機器の近くには設置しないでください。
9) 二極プラグや接地プラグの安全機能を損なわないようにしてください。二極プラグは、二つの刃のうち、一方が他方より広くなっています。接地極付きプラグには、二つの刃と接地用の突起がついています。幅の広い刃や接地用の突起は安全を目的として設けられています。付属のプラグがコンセントに合わない場合は、電気技師にご相談の上、新型コンセントに付け替えてください。
10) 電源コードが踏まれたり、特にプラグやコンセント、コードが機器に接続されている部分がはさまれないように保護してください。
11) メーカー指定の付属品 / アクセサリー以外はご使用にならないでください。
12) カート、スタンド、三脚、ブラケット、テーブルはメーカー指定のもの、または本製品と併せて購入されたもの以外はご使用にならないでください。本製品をカートに載せて移動する際は、転倒によるケガに十分ご注意ください。



13) 雷の発生時や長期間ご使用にならない場合は、本製品のプラグを電源から抜いてください。
14) 修理保守はすべて資格を持った技師に依頼してください。電源コードやプラグが損傷した、水が浸入した、異物が製品内に落下した、製品が雨や湿気に晒された、正常に作動しない、本製品を落としたなど、本製品が何らかの形で損傷を受けた場合は、修理保守が必要です。
15) 本製品を AC 電源から確実に遮断するには、電源コードを AC コンセントから引き抜いてください。
16) 電源コードのプラグは、常に使用可能な状態にしておいてください。
17) **警告** – 火災または感電の恐れがありますので、本製品を雨や湿気に晒さないでください。
18) 本製品を水はねやしずくに晒さないでください。また、花瓶など液体が入ったものは本製品の上に置かないでください。
19) 本製品が適切な通気および冷却を維持できるよう、製品の後ろには通気を遮るようなものは置かず、15.25 cm 以上のスペースを確保してください。
20) **注意** – ラック搭載タイプのパワーアンプの場合、配線やその他部品を製品の側面から離すようにし、ラックのケースから取り外す場合は、事前に 2 分間冷却してください。
21) アンプとラウドスピーカーの音響システムやイヤフォン/ヘッドフォン(搭載されている場合) は、非常に高い音圧レベルを生成する機能を有しています。このため一時的または恒久的に聴覚に障害を与える恐れがありますので、ご使用の際は、音量の設定および調整に十分ご注意ください。
22) 本製品は米国連邦通信委員会 (FCC) 規則第 15 章に準拠しています (該当する場合は、デジタル製品に関する規則) – 第 15 章 21 項: 「規則遵守に責任を持つ当事者の明確な許可を得ることなく、変更または改造を行った場合、本製品のユーザーによる使用権限を無効にすることができる。」注意: 製造メーカーは、許可なく行われた改造により生ずる、無線干渉またはテレビ電波障害については一切責任を負いません。このような改造を行った場合、ユーザーによる本機器の使用権限が無効になることがあります。
23) **警告** – 安全にご利用いただくため、内蔵または外付けバッテリー (バッテリーパック) をご使用の場合は、次の各項目にご注意ください: •バッテリーやバッテリーを搭載した製品は、直射日光、火気など過度の熱に晒さないでください。•バッテリーが不適切に接続されたり、正しく交換されていない場合、爆発する危険があります。交換する場合は、説明書または製品に記載されている指定のバッテリータイプか、同等のバッテリーを必ずご使用ください。

Congratulations on your purchase of a Fender® Passport® 150 Pro audio system. Your Passport is a self-contained, portable audio system that includes everything you need for great sound anywhere you go!

Carry your Passport as you would a suitcase. When you arrive, simply flip open the cabinet release latches and inside you'll discover two full-range speaker cabinets, a powered mixer, plus all the cables you'll need to get started. Use your Passport as a public address system or to amplify musical instruments and singing. You can connect a music playback device such as a CD player, MP3 player or even a computer audio interface to provide accompaniment. The Passport's quick and easy set-up, its ability to cover large audiences and its simple operation are the hallmarks of this innovative product.

The Passport's control panel features both mono mic/line channels and stereo line channels with a variety of input jacks to provide you with superb flexibility in making connections. You'll find the digital Reverb effect helpful for creating a warmer sound.

Don't forget to visit **www.fender.com/passport** to see a full line of Passport accessories including wireless microphone systems, speaker stands, customer support and much more!

System Set-Up

1. Flip open the cabinet latches on the sides of the Passport and detach the speaker cabinets from the powered mixer section.



2. For optimal results, elevate the speaker cabinets on Passport Speaker Stands or on sturdy tables and place the speakers far apart to maximize stereo separation. Position the mixer close to where you will be performing so you will have easy access to the control panel.

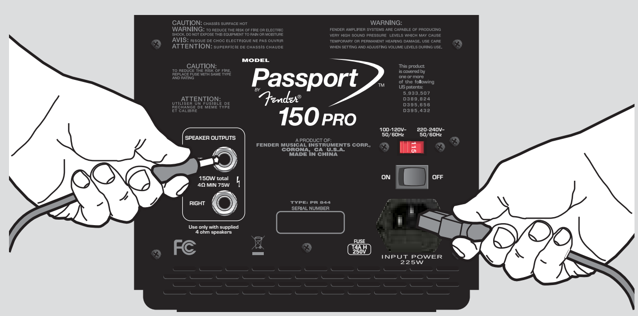


3. Open the storage compartment on the rear of the mixer and remove the power cord and speaker cables.

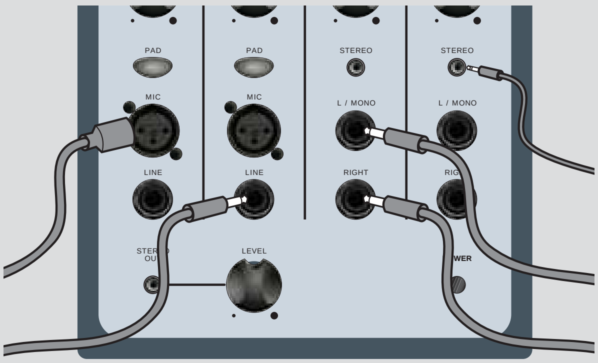
NOTE: The back wall of the storage compartment features a docking connector for a Passport UHF Wireless Microphone System.



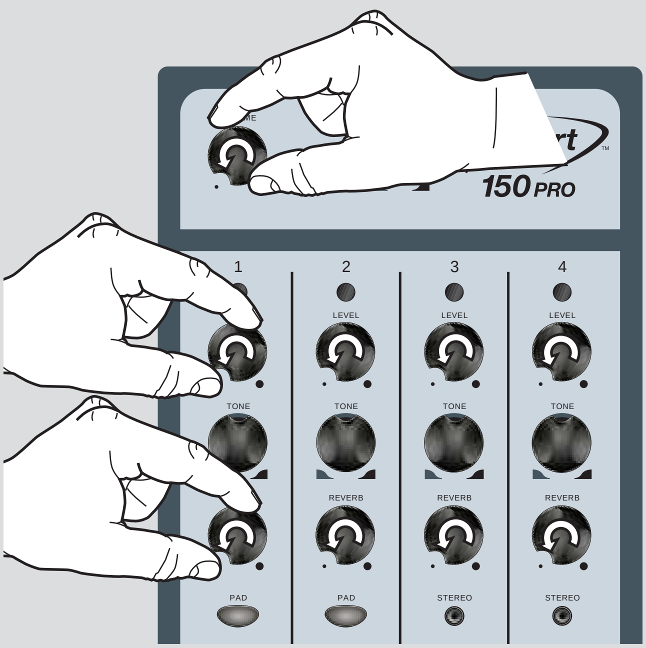
4. Plug the speaker cables into the left and right speaker jacks on the back of the mixer, then connect the corresponding left and right speakers. Make sure the power switch is off, then plug the supplied power cord into the power socket on the back of the mixer and the other end into a grounded AC power outlet.



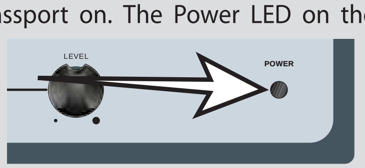
5. Connect each of your microphones, instruments and other sound sources into separate channels using the appropriate type of input jack. Use the mono channels on the left for monophonic sources such as microphones and use the stereo channels on the right for stereo/mono sources such as CD players, mp3 players, keyboards and other line level audio devices.



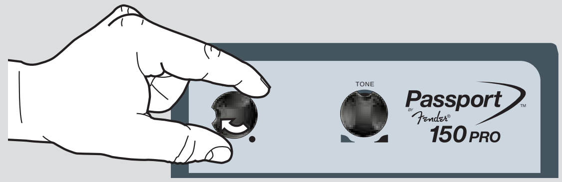
6. Rotate the master Volume knob, all channel Level knobs and all Reverb knobs fully counter-clockwise to start.



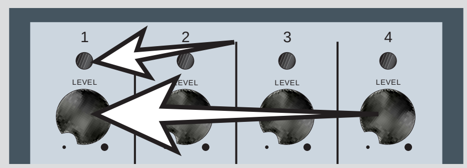
7. Turn on all equipment connected to the Passport first, then switch the Passport on. The Power LED on the Passport should illuminate green.



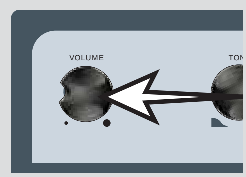
8. Turn the master Volume knob up to 1/4 volume.



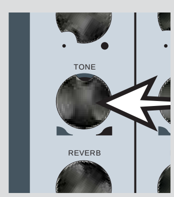
9. Pick up a microphone (or other source) and use it at the intended level while slowly turning up the corresponding channel Level knob. Watch the signal LED above the Level knob occasionally. It illuminates green with an input signal level present, yellow when the input signal gets closer to clipping, and red during clipping (distorting). If you see *red*, reduce the input signal level at the source or engage the PAD switch to avoid signal distortion and overloading the amplifier's input stage.



10. Set up each of the other channels in the same way. Use the channel Level knobs to adjust the relative loudness of each channel until you get the right overall balance, then use the master Volume knob to adjust everything together.



11. Start with each of the Tone knobs in the center detent position. At this setting they have no equalization effect. From there you can experiment by turning each tone control to see what sounds best to you. If possible, have someone walk to each corner of the room and make sure the settings and speaker positions provide clear and consistent coverage throughout your audience.



Basic set-up is now complete! The following pages contain detailed information on each of the Passport 150 Pro's many features.

ENGLISH

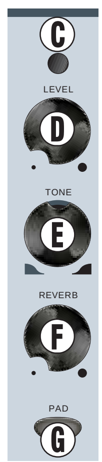
Master Controls



Ⓐ **VOLUME—**Use to adjust the overall loudness of your Passport Pro. When this knob is rotated fully counter-clockwise, there will be no sound coming out of the Passport speakers.

Ⓑ **TONE—**Use to adjust the overall tone character of your Passport Pro. Select the center detent position for no equalization. Rotate clockwise to boost high frequencies and reduce lows, or conversely, rotate counter-clockwise to reduce highs and boost lows.

Channel Controls



Ⓒ **SIGNAL PRESENT / CLIP INDICATOR—**This LED illuminates green to indicate an input signal level is present in the channel. It turns orange when the input signal level gets closer to clipping and red during clipping (distorting). If you see *red*, reduce the input signal level at the source, or press the PAD Ⓖ button in.

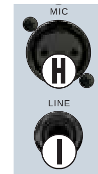
Ⓓ **LEVEL—**Use to adjust each channel's volume relative to the loudness of the other channels.

Ⓔ **TONE—**Use to adjust the tone character of each channel. In the center detent position the tone control is "flat" and has no effect on the channel's sound.

Ⓕ **REVERB—**Adjusts the level of the Reverb effect in each channel.

Ⓖ **PAD—**Press in to reduce the input sensitivity of the channel by 20dB if the source level is too high (see Ⓒ above).

Mono Channel Inputs



Ⓗ **MIC—**Plug your microphone into this jack.

Ⓘ **LINE—**Plug an instrument or other line level mono source into this jack. This input accepts balanced and unbalanced sources.

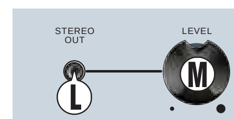
Stereo Channel Inputs



Ⓙ **1/8" STEREO—**Plug your CD player, MP3 player, computer audio interface, or other line-level, stereo source into this jack.

Ⓚ **1/4" LEFT (MONO) / RIGHT—**Plug a line-level stereo source that requires separate 1/4" connections for each channel, into these jacks. You can also use a stereo channel as a mono channel by using only the L/Mono jack (mono output will be through both speakers).

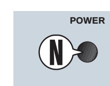
Front Panel Output



Ⓛ **STEREO OUT—**Connect recording equipment here. Master Volume does not effect this output, but each of the channel controls do.

Ⓜ **LEVEL—**Adjusts the output level of the Stereo Out Ⓛ jack to accommodate the input level requirements of your recording equipment.

Power / Protect LEDs



Ⓝ **POWER / PROTECT—**The Power LED will illuminate green when the Passport is turned on. If audio output from the Passport shuts off, the unit may have shutdown to protect itself from electrical or thermal trouble. The Passport will reset itself as soon as the problem has been resolved. If the Passport will not reset, check the Fuse ⒹⒹ in the Power Socket.

Rear Panel



Ⓐ **VOLTAGE SELECTOR—**Change this setting only if you travel to a country that requires a different voltage setting.

Ⓑ **POWER—**Switches the Passport on-off.

Ⓒ **POWER SOCKET—**Connect to a grounded AC outlet in accordance with the proper Voltage Selector Ⓐ setting.

Ⓓ **FUSE—**To replace a failed fuse, unplug the power cord, then pry the fuse holder out of the Power Socket Ⓒ. Only use a fuse of the same type and rating.

Ⓔ **SPEAKER OUTLETS—**Connect the Passport speakers here using the cables provided.

Specifications

TYPE:	PR 844	
PART NUMBERS:	069-4401-000 (120V~, 60Hz), 069-4401-930 (240V~, 50Hz) AUS DS, 069-4401-950 (220V~, 50Hz) ARG DS, 069-4401-970 (100V~, 50/60Hz) JPN DS,	069-4401-910 (110V~, 60Hz) TW DS, 069-4401-040 (230V~, 50Hz) UK, 069-4401-060 (230V~, 50Hz) EUR, 069-4401-990 (220V~, 60Hz) ROK DS
POWER REQUIREMENT:	225W	
FUSE:	T4A H, 250V	
DIMENSIONS:	Height: 19 in (48.26 cm) Depth: 10 in (25.4 cm)	Width: 25 in (63.5 cm)
WEIGHT:	30 lb (13.61 kg)	

Product specifications are subject to change without notice.

Felicidades por su adquisición de un sistema de sonido Fender® Passport® 150 Pro. Su Passport es un sistema de audio portátil, autónomo, que incluye todo lo que necesita para disfrutar un sonido excelente adondequiera que vaya.

Transporte el Passport como lo haría con una maleta. Al llegar, simplemente abra los pestillos de liberación de la caja, y dentro encontrará dos gabinetes de altavoces de rango completo, una mezcladora con alimentación eléctrica y todos los cables que pueda necesitar para ponerse en acción. Use el Passport como sistema de megafonía o para amplificar instrumentos musicales y el canto. Puede conectar un dispositivo de reproducción de música como sería un reproductor de CD o de MP3, o incluso una interfaz de audio de un ordenador para proporcionarle acompañamiento. La configuración rápida y sencilla del Passport, su capacidad de cubrir a grandes públicos y su sencilla operación son las características de este producto innovador.

El panel de control del Passport incluye tanto canales de micrófono y línea monoaurales como canales de línea estéreo con diversos conectores de entrada para proporcionarle extraordinaria flexibilidad para realizar conexiones. Descubrirá que el efecto de Reverberación digital es útil para crear un sonido más cálido.

No olvide visitar **www.fender.com/passport** para ver una línea completa de accesorios de Passport, entre ellos sistemas de micrófonos inalámbricos, plataformas para altavoces, soporte al cliente ¡y mucho más!

Configuración del sistema

1. Abra los pestillos de la caja a los lados del Passport y separe los gabinetes de los altavoces de la sección de la mezcladora con alimentación eléctrica.



2. Para obtener resultados óptimos, eleve los gabinetes de los altavoces sobre plataformas para altavoces Passport o sobre mesas resistentes muy separadas entre sí para elevar al máximo la separación del estéreo. Posicione la mezcladora cerca de donde esté actuando, de modo que tenga fácil acceso al panel de control.

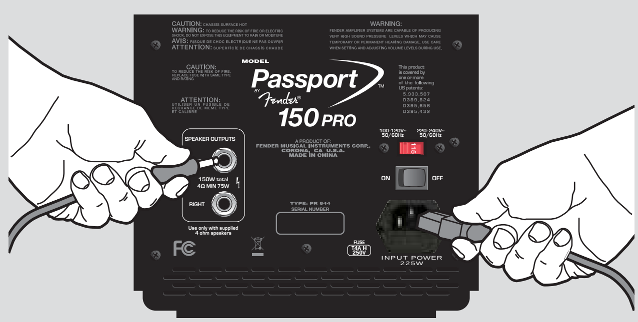


3. Abra el compartimiento de almacenamiento en la parte posterior de la mezcladora y extraiga el cable de alimentación y los cables de los altavoces.

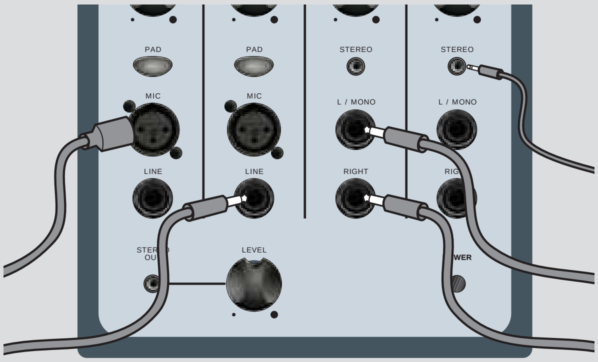
NOTA: La pared trasera del compartimiento de almacenamiento incluye un conector de acoplamiento para un sistema de micrófono inalámbrico UHF Passport.



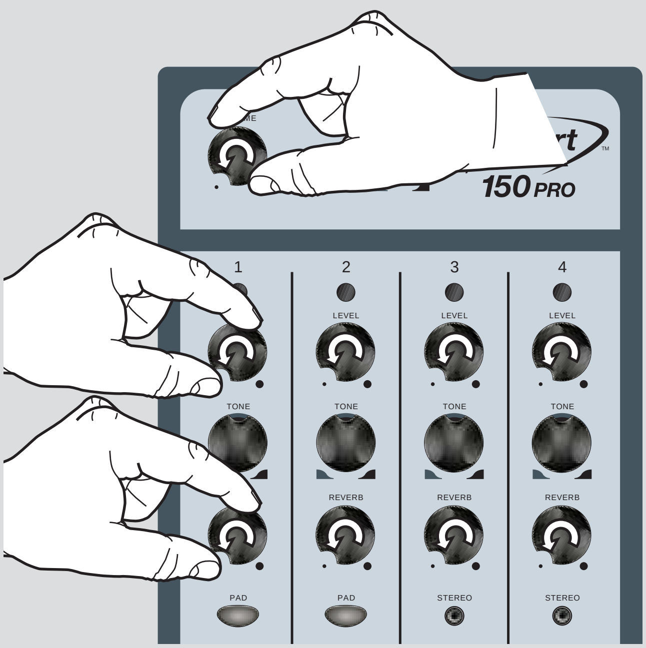
4. Conecte los cables de los altavoces a las entradas de altavoz izquierdo y derecho (Left and Right Speaker Outputs) en la parte posterior de la mezcladora, y luego conecte los altavoces izquierdo y derecho correspondientes. Asegúrese de que el interruptor de alimentación (ON/OFF) esté apagado (OFF), luego conecte el cable de alimentación en el enchufe de la parte posterior de la mezcladora y el otro extremo en un tomacorriente de CA conectado a tierra.



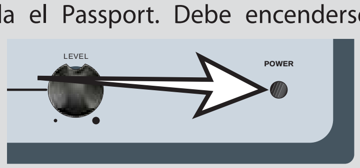
5. Conecte sus micrófonos, instrumentos y otras fuentes de sonido en canales independientes, utilizando el tipo de conector de entrada adecuado. Utilice los canales monoaurales a la izquierda para fuentes monofónicas (L/MONO) como son los micrófonos, y utilice los canales estéreo a la derecha (RIGHT STEREO) para fuentes estéreo o monoaurales como son los reproductores de CD o de mp3, teclados y otros dispositivos de audio de nivel (LEVEL) de línea (LINE).



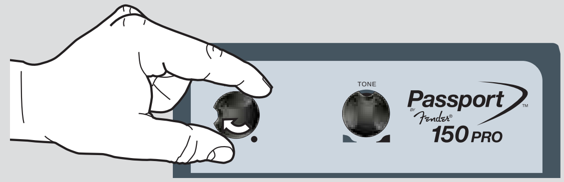
6. Para empezar, gire totalmente en sentido contrario al de las agujas del reloj la perilla de volumen (VOLUME) maestro, todas las perillas de nivel de canales y todas las perillas de reverberación.



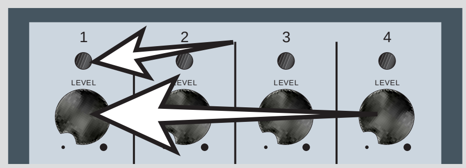
7. Encienda primero todo el equipo conectado al Passport, y después encienda el Passport. Debe encenderse en verde la luz LED de Encendido del Passport.



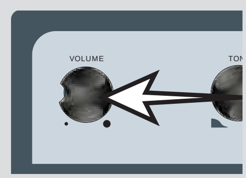
8. Gire la perilla de volumen (VOLUME) maestro a 1/4 del volumen.



9. Tome un micrófono (u otra fuente) y utilícelo al nivel (LEVEL) que tiene intención de usar mientras lentamente sube la perilla de nivel del canal correspondiente. Mire ocasionalmente la luz LED de señal sobre la perilla de nivel. Se ilumina en verde cuando está presente un nivel de señal de entrada, en amarillo cuando la señal de entrada se acerca al corte y en rojo durante el corte (distorsión). Si la ve en *rojo*, reduzca el nivel de la señal de entrada en la fuente o active el interruptor PAD para evitar la distorsión de la señal y la sobrecarga de la etapa de entrada del amplificador.



10. Configure cada uno de los demás canales de la misma manera. Use las perillas de nivel (LEVEL) de los canales para ajustar el volumen relativo de cada canal hasta que tenga el balance general correcto, y luego emplee la perilla de volumen maestro para ajustar todo junto.



11. Empiece con todas las perillas de tono (TONE) ubicadas en la posición central con freno. En este ajuste no hay efecto de ecualización. A partir de allí puede experimentar girando cada control de tono para ver cómo percibe el mejor sonido. De ser posible, pida que alguien vaya a todos los rincones del recinto y se asegure de que los ajustes y las posiciones de los altavoces proporcionen una cobertura clara y constante para todo su público.



¡La configuración básica está ahora completa! Las páginas siguientes contienen información detallada sobre cada una de las muchas características del Passport 150 Pro.

ESPAÑOL

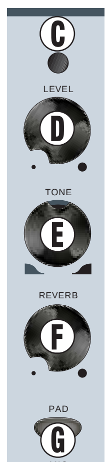
Controles maestros



Ⓐ **VOLUME—**Utilícelo para ajustar el volumen general de su Passport Pro. Cuando esta perilla se gira totalmente en sentido contrario al de las agujas del reloj, los altavoces Passport no emitirán sonido.

Ⓑ **TONE—**Utilícelo para ajustar el carácter general del tono de su Passport Pro. Seleccione la posición central con freno para tener cero ecualización. Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para aumentar las frecuencias altas y reducir las bajas, o, al revés, gírelo en sentido contrario al de las agujas del reloj para reducir los agudos y aumentar los bajos.

Controles de los canales



Ⓒ **SIGNAL PRESENT / CLIP INDICATOR—**Esta luz LED se ilumina en verde para indicar que está presente un nivel de señal de entrada en el canal. Se vuelve anaranjada cuando el nivel de señal de entrada se acerca al corte y en rojo durante el corte (distorsión). Si la ve en *rojo*, reduzca el nivel de la señal de entrada en la fuente o presione hacia dentro el botón Ⓖ PAD.

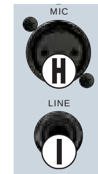
Ⓓ **LEVEL—**Úselo para ajustar el volumen de cada canal en relación con el volumen de los demás canales.

Ⓔ **TONE—**Utilícelo para ajustar el carácter del tono de cada canal. En la posición central con freno, el control de tono es "plano" y no tiene efecto en el sonido del canal.

Ⓕ **REVERB—**Ajusta el nivel del efecto de reverberación de cada canal.

Ⓖ **PAD—**Presiónelo hacia dentro para reducir la sensibilidad de entrada del canal en 20dB si el nivel de la fuente es demasiado alto (vea Ⓒ arriba).

Entrada de los canales monoaurales



Ⓗ **MIC—**Conecte el micrófono en esta entrada.

Ⓘ **LINE—**Conecte en esta entrada un instrumento u otra fuente monoaural de nivel de línea. Esta entrada acepta fuentes balanceadas y no balanceadas.

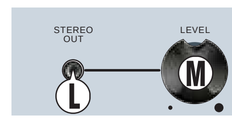
Entradas de los canales estéreo



Ⓙ **1/8" STEREO—**Conecte en esta entrada su reproductor de CD o de MP3, interfaz de audio de ordenador u otra fuente estéreo de nivel de línea.

Ⓚ **1/4" LEFT (MONO) / RIGHT—**Conecte en estas entradas una fuente de estéreo de nivel de línea que requiera conexiones independientes de 1/4" para cada canal. También puede usar un canal de estéreo como canal monoaural utilizando sólo la toma L/Mono (la salida monoaural será por ambos altavoces).

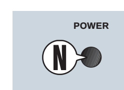
Salida del panel frontal



Ⓛ **STEREO OUT—**Conecte aquí el equipo de grabación. El volumen maestro no afecta esta salida, pero sí lo hacen los controles de los canales.

Ⓜ **LEVEL—**Ajusta el nivel de salida del conector Salida de Estéreo Ⓛ para ajustarse a los requisitos del nivel de entrada de su equipo de grabación.

Luces LED de encendido y protección



Ⓝ **POWER / PROTECT—**La luz LED de Encendido se iluminará en verde cuando el Passport esté encendido. Si la salida de audio del Passport se apaga, la unidad puede haberse apagado para protegerse de un problema eléctrico o térmico. El Passport se restaurará tan pronto como se haya resuelto el problema. Si el Passport no se restaura, compruebe el fusible ⒹⒹ en el receptáculo de alimentación.

Panel posterior



Ⓐ **VOLTAGE SELECTOR—**Cambie este ajuste sólo si viaja a un país que requiere un ajuste de voltaje diferente.

Ⓑ **POWER—**Enciende y apaga el Passport.

Ⓒ **POWER SOCKET—**Conéctela a un enchufe de CA conectado a tierra de acuerdo con el ajuste correcto del Selector de voltaje Ⓐ.

Ⓓ **FUSE—**Para reemplazar un fusible quemado, desconecte el cable de alimentación y luego saque a presión el portafusibles de la Entrada de alimentación Ⓒ. Utilice sólo fusibles del mismo tipo y capacidad.

Ⓔ **SPEAKER OUTLETS—**Conecte aquí los altavoces del Passport con los cables incluidos.

Especificaciones

TIPO:	PR 844	
NÚMEROS DE PIEZA:	069-4401-000 (120V~, 60Hz), 069-4401-930 (240V~, 50Hz) AUS DS, 069-4401-950 (220V~, 50Hz) ARG DS, 069-4401-970 (100V~, 50/60Hz) JPN DS,	069-4401-910 (110V~, 60Hz) TW DS, 069-4401-040 (230V~, 50Hz) UK, 069-4401-060 (230V~, 50Hz) EUR, 069-4401-990 (220V~, 60Hz) ROK DS
REQUISITOS DE ALIMENTACIÓN:	225W	
FUSIBLE	T4A H, 250V	
DIMENSIONES:	Altura: 19 in (48,26 cm) Profundidad: 10 in (25,4 cm)	Anchura: 25 in (63,5 cm)
PESO:	30 lb (13,61 kg)	

Las especificaciones del producto están sujetas a cambios sin aviso.

Félicitations, vous venez d'acquérir un système audio Fender® Passport® 150 Pro. Votre Passport est un système audio autonome, portatif, qui comprend tout ce dont vous avez besoin pour obtenir un excellent son où que vous alliez !

Transportez votre Passport comme une valise. Lorsque vous arrivez à destination, il suffit d'ouvrir les verrous et vous découvrirez à l'intérieur deux enceintes acoustiques à gamme étendue, un mélangeur alimenté ainsi que tous les câbles dont vous avez besoin pour démarrer. Utilisez votre Passport pour les discours en public ou pour amplifier les instruments de musique et les chants. Vous pouvez connecter un appareil de lecture comme un lecteur de CD, un lecteur de MP3 ou même un ordinateur et interface audio pour fournir un accompagnement. L'installation simple et rapide du Passport, sa capacité à couvrir un large public et son fonctionnement simple caractérisent cette gamme de produits innovante.

Le panneau de contrôle du Passport est doté à la fois de canaux mono de micro/ligne et de canaux stéréo avec diverses prises jack d'entrée vous offrant une flexibilité remarquable pour les connexions. Vous trouverez l'effet numérique Reverb utile pour créer un son plus chaleureux.

N'oubliez pas de consulter **www.fender.com/passport** pour voir une gamme complète d'accessoires Passport, notamment les systèmes de micro sans fil, les supports pour les enceintes, l'aide aux clients et bien plus !

Installation du système

1. Ouvrez les verrous sur les côtés du Passport et détachez les enceintes acoustiques de la zone du mélangeur.



2. Pour un résultat optimal, élevez les enceintes sur des supports pour enceintes Passport ou sur des tables solides et espacez les enceintes pour maximaliser la séparation stéréo. Mettez le mélangeur près de l'endroit où vous jouerez pour avoir facilement accès au panneau de contrôle.

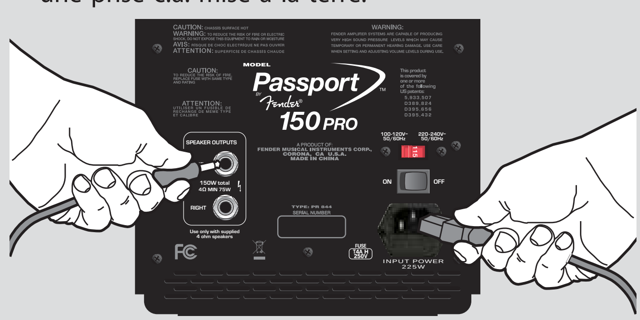


3. Ouvrez le compartiment de rangement à l'arrière du mélangeur et enlevez le cordon d'alimentation et les câbles.

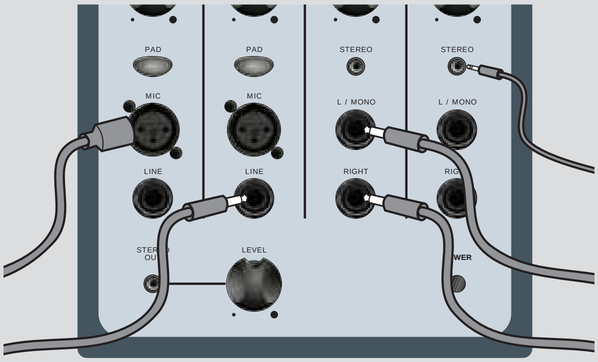
REMARQUE : la paroi arrière du compartiment de rangement a un connecteur d'interface pour un système de micro sans fil UHF Passport.



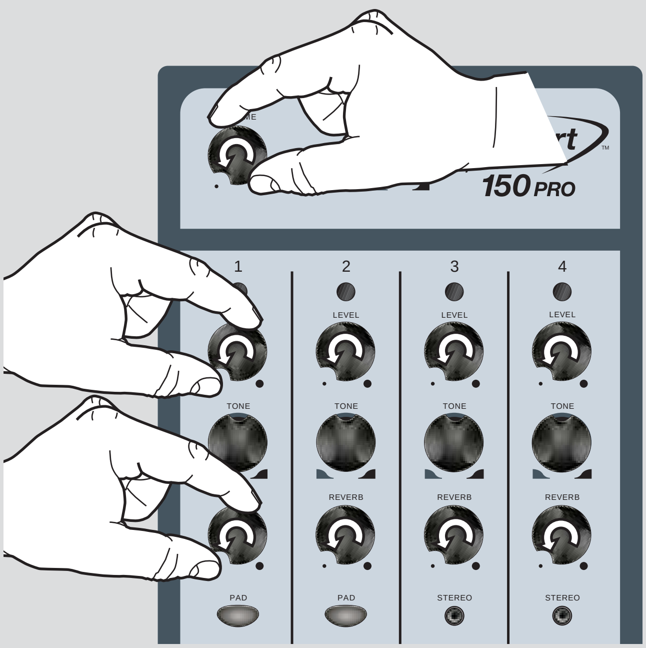
4. Branchez les câbles des enceintes dans les prises jack (SPEAKER OUTPUTS) de droite (RIGHT) et de gauche (LEFT) à l'arrière du mélangeur, puis connectez les enceintes de droite et de gauche correspondantes. Assurez-vous que l'interrupteur est en position fermée, puis branchez le cordon d'alimentation fourni dans la prise de courant (INPUT POWER) à l'arrière du mélangeur et l'autre extrémité dans une prise c.a. mise à la terre.



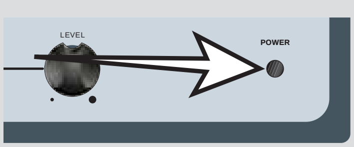
5. Connectez chacun de vos micros, instruments et autres sources de son dans des canaux séparés en utilisant les entrées jack appropriées. Utilisez les canaux mono de gauche (L / MONO) pour les sources monophoniques telles que les micros et utilisez les canaux stéréo de droite (RIGHT) pour les sources stéréo/mono telles que les lecteurs de CD, les lecteurs de MP3, les claviers et autres appareils audio de niveau de ligne.



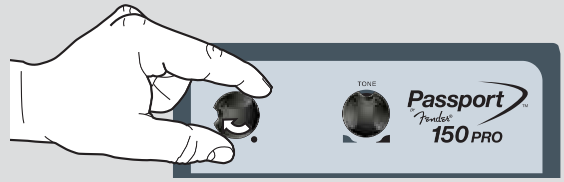
6. Tournez le bouton du volume principal, tous les boutons de niveau de canal (LEVEL) et tous les boutons REVERB (réverbération) complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour commencer.



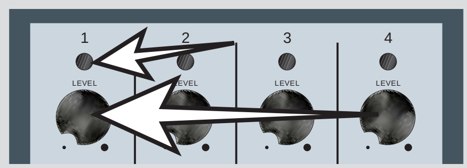
7. Allumez tous les appareils connectés au Passport en premier, puis allumez le Passport. La LED d'alimentation devrait devenir verte.



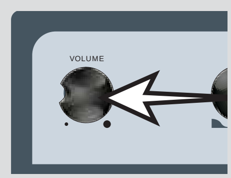
8. Tournez le bouton du volume principal jusqu'à 1/4 du volume.



9. Prenez un micro (ou une autre source) et utilisez-le au niveau prévu tout en tournant doucement vers le haut le bouton du niveau du canal correspondant. Regardez la LED au-dessus du bouton du niveau occasionnellement. Elle devient verte lorsqu'un niveau de signal d'entrée est présent, jaune lorsque le signal d'entrée est plus proche de la distorsion et rouge pendant la distorsion. Si vous voyez du *rouge*, baissez le niveau du signal d'entrée à la source ou enclenchez l'interrupteur de l'atténuateur (PAD) pour éviter la distorsion du signal et la surcharge à l'entrée de l'amplificateur.



10. Réglez chacun des autres canaux de la même façon. Utilisez les boutons de niveau des canaux (LEVEL) pour ajuster le volume relatif de chaque canal jusqu'à ce que vous atteigniez le bon équilibre général, puis utilisez le bouton du volume principal pour tout ajuster ensemble.



11. Commencez avec chacun des boutons du son (TONE) en position centrale. A ce réglage, ils n'ont pas d'effet d'égalisation. A partir de là, vous pouvez faire des essais en tournant chacun des boutons du son pour voir le son que vous préférez. Si possible, demandez à quelqu'un d'aller dans chaque coin de la pièce et assurez-vous que les réglages et les positions des enceintes permettent une couverture claire et homogène pour tout le public.



L'installation de base est maintenant terminée ! Les pages suivantes contiennent des renseignements détaillés sur chacune des nombreuses fonctions du Passport 150 Pro.

FRANÇAIS

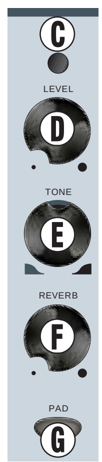
Principaux réglages



Ⓐ **VOLUME—**A utiliser pour ajuster le volume général de votre Passport Pro. Lorsque ce bouton est tourné complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, aucun son ne sortira des enceintes Passport.

Ⓑ **TONE—**A utiliser pour ajuster le type de son de votre Passport Pro. Sélectionnez la position centrale pour aucune égalisation. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter les hautes fréquences et réduire les basses, ou inversement, tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire les hautes fréquences et augmenter les basses.

Réglages des canaux



Ⓒ **SIGNAL PRESENT / CLIP INDICATOR—**Cette LED devient verte pour indiquer qu'un niveau de signal d'entrée est présent dans le canal. Elle devient orange lorsque le niveau du signal d'entrée devient plus proche de la distorsion et rouge pendant la distorsion. Si vous voyez du rouge, baissez le niveau du signal d'entrée à la source ou appuyez sur le bouton PAD (atténuateur) Ⓖ.

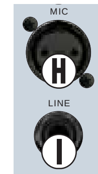
Ⓓ **LEVEL—**A utiliser pour ajuster le volume de chaque canal par rapport au volume des autres canaux.

Ⓔ **TONE—**A utiliser pour ajuster le type de son de chaque canal. En position centrale, le réglage du son est « brut » et n'a pas d'effet sur le son du canal.

Ⓕ **REVERB—**Ajuste le niveau de l'effet Reverb dans chaque canal.

Ⓖ **PAD—**Appuyez pour réduire la sensibilité d'entrée du canal de 20 dB si le niveau de la source est trop élevé Ⓒ.

Entrées des canaux mono



Ⓗ **MIC—**Branchez votre micro dans cette prise jack.

Ⓘ **LINE—**Branchez un instrument ou une autre source mono de niveau de ligne dans cette prise jack. Cette entrée accepte des sources équilibrées et non équilibrées.

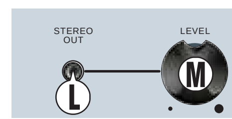
Entrées des canaux stéréo



Ⓙ **1/8" STEREO—**Branchez votre lecteur de CD, lecteur de MP3, ordinateur interface audio ou autre niveau de ligne, source stéréo dans cette prise jack.

Ⓚ **1/4" LEFT (MONO) / RIGHT—**Branchez une source stéréo de niveau de ligne qui nécessite des connections d'1/4 de pouce séparées pour chaque canal, dans ces prises jack. Vous pouvez également utiliser un canal stéréo comme canal mono en utilisant uniquement la prise jack L/Mono (sortie mono pour les deux enceintes).

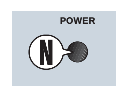
Sortie panneau avant



Ⓛ **STEREO OUT—**Connectez l'appareil d'enregistrement ici. Le volume principal n'affecte pas cette sortie, mais chacun des réglages des canaux a un impact.

Ⓜ **LEVEL—**Ajuste le niveau de sortie de la prise jack stéréo de sortie Ⓛ pour s'adapter au niveau d'entrée requis par votre appareil d'enregistrement.

Voyants LED alimentation / protection



Ⓝ **POWER / PROTECT—**La LED d'alimentation devient verte lorsque le Passport est sous tension. Si la sortie audio du Passport s'éteint, l'appareil s'est peut-être éteint pour se protéger contre des problèmes électriques ou thermiques. Le Passport se réinitialise tout seul dès que le problème est résolu. Si le Passport ne se réinitialise pas, vérifiez le fusible (DD) dans la prise de courant.

Panneau arrière



Ⓐ **VOLTAGE SELECTOR—**Changez ce réglage seulement si vous voyagez dans un pays qui a une tension différente.

Ⓑ **POWER—**Allume/Eteint le Passport.

Ⓒ **PRISE DE COURANT—**A connecter à une prise c.a. mise à la terre conformément au réglage correct du commutateur de tension Ⓐ.

Ⓓ **FUSE—**Pour remplacer un fusible qui a sauté, débranchez le cordon d'alimentation, puis sortez le porte-fusible Ⓒ. Utilisez uniquement un fusible du même type et ayant les mêmes caractéristiques.

Ⓔ **SPEAKER OUTLETS—**Connectez les enceintes Passport ici en utilisant les câbles fournis.

Spécifications

TYPE:	PR 844	
NUMEROS DES PIECES :	069-4401-000 (120V~, 60Hz), 069-4401-930 (240V~, 50Hz) AUS DS, 069-4401-950 (220V~, 50Hz) ARG DS, 069-4401-970 (100V~, 50/60Hz) JPN DS,	069-4401-910 (110V~, 60Hz) TW DS, 069-4401-040 (230V~, 50Hz) UK, 069-4401-060 (230V~, 50Hz) EUR, 069-4401-990 (220V~, 60Hz) ROK DS
PUISSANCE REQUISE :	225W	
FUSIBLE :	T4A H, 250V	
DIMENSIONS :	hauteur : 19 pouces (48,26 cm) Profondeur : 10 pouces (25,4 cm)	largeur : 25 pouces (63,5 cm)
POIDS :	30 lb (13.61 kg)	

Les spécifications du produit sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

FRANÇAIS

Congratulazioni per l'acquisto di un sistema audio Fender® Passport® 150 Pro. Il passport è un sistema audio autonomo, portatile che comprende tutto ciò che serve per avere un magnifico sound dovunque.

Il Passport si porta come una borsa. All'arrivo basta sollevare il lucchetto del contenitore e all'interno si scoprono due altoparlanti full range, un mixer e tutti i cavi necessari per cominciare. Il Passport si può usare come sistema di indirizzo pubblico o per amplificare strumenti musicali e canzoni. È possibile collegare un dispositivo di riproduzione musicale come un lettore CD o MP3 o persino l'interfaccia audio di un computer come accompagnamento.

L'impostazione rapida e facile di Passport, la sua capacità di coprire ampi uditori e il suo funzionamento semplice sono tutti segni distintivi di questo prodotto innovativo.

Il pannello di controllo del Passport ha sia canali mono mic/linea che canali stereo con una serie di jack di ingresso per assicurare la massima flessibilità delle connessioni. L'effetto digitale Reverb è utile per creare un sound più caldo.

Per vedere la linea completa degli accessori Passport che comprende sistemi di microfono wireless, piedistalli per altoparlanti, supporto al cliente e tanto altro, visitare **www.fender.com/passport!**

Impostazione del sistema

1. Aprire i lucchetti sui lati del Passport e staccare i contenitori degli altoparlanti dalla sezione del mixer.



2. Per risultati ottimali, sollevare i contenitori degli altoparlanti sui piedistalli per altoparlante Passport o mettere su un piano solido; mettere gli altoparlanti distanti per massimizzare l'effetto stereo. Mettere il mixer vicino al punto dell'esecuzione in modo da avere facile accesso al pannello di controllo.



3. Aprire il comparto sul retro del mixer e prendere il cavo di alimentazione e i cavi dell'altoparlante.

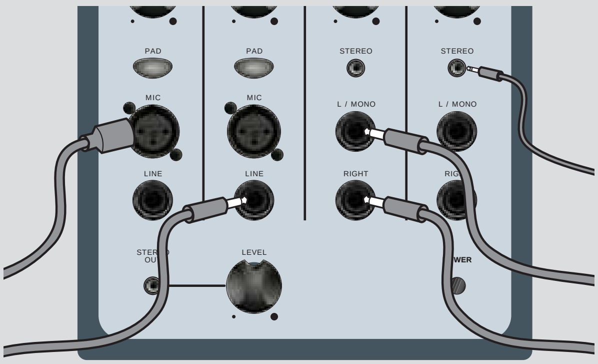
NOTA: La parete posteriore del comparto ha un connettore di attacco per un sistema di microfoni wireless Passport UHF.



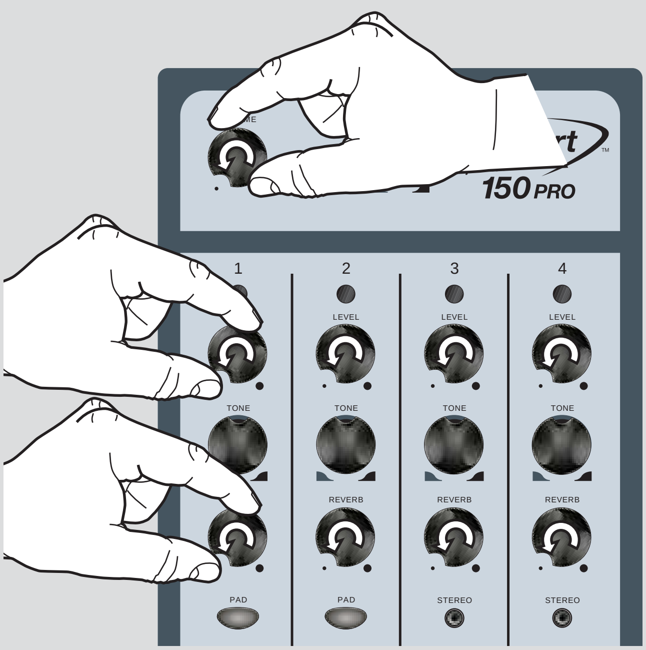
4. Inserire i cavi degli altoparlanti nelle relative prese di destra e di sinistra (RIGHT / LEFT SPEAKER OUTPUTS) sul retro del mixer, poi collegare i corrispondenti altoparlanti di destra e di sinistra. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia spento, poi inserire il cavo di alimentazione in dotazione nella presa (INPUT POWER) sul retro del mixer e l'altra estremità in una presa CA collegata a terra.



5. Collegare ciascun microfono, strumento e altra fonte sonora in canali separati usando il tipo appropriato di jack di ingresso. Usare i canali mono sulla sinistra (L / MONO) per fonti microfoniche e usare i canali stereo sulla destra (STEREO RIGHT) per fonti stereo/ mono come lettori CD, lettori mp3, tastiere e altri dispositivi audio con livello di linea.



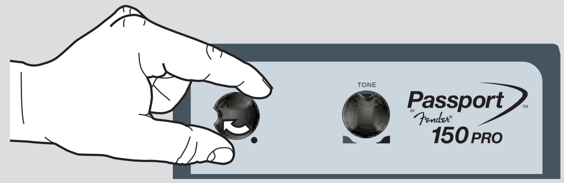
6. Per iniziare, ruotare completamente in senso antiorario la manopola master del volume, tutte le manopole di livello (LEVEL) dei canali e le manopole Reverb.



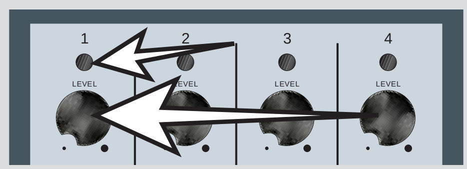
7. Accendere prima tutti i dispositivi collegati e poi il Passport. Il LED di alimentazione e quello del Passport devono diventare verdi.



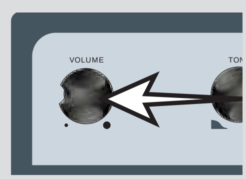
8. Ruotare la manopola master del volume fino a 1/4 del volume.



9. Prendere un microfono (o un'altra fonte) e usarlo al livello (LEVEL) previsto ruotando allo stesso tempo lentamente la corrispondente manopola del livello del canale. Osservare di tanto in tanto il LED al di sopra della manopola del livello. Diventa verde con livello di segnale in ingresso presente, giallo quando il segnale di ingresso si avvicina al clipping e rosso durante il clipping (distorcente). Se lo si vede rosso, ridurre il livello del segnale di ingresso alla fonte o innestare l'interruttore PAD per evitare la distorsione del segnale e il sovraccarico della fase di ingresso dell'amplificatore.



10. Impostare ciascuno degli altri canali allo stesso modo. Usare le manopole di livello (LEVEL) del canale per regolare il relativo livello di audio di ciascun canale fino ad avere il corretto equilibrio complessivo, poi usare la manopola master del volume per regolare tutto assieme.



11. Iniziare con ciascuna manopola Tono (TONE) nella posizione ferma centrale. In questa impostazione non c'è alcun effetto di equalizzazione. Da qui è possibile fare esperimenti ruotando ciascun comando del tono per vedere qual è il sound più adatto. Se possibile, far parlare qualcuno in ciascun angolo della stanza e assicurarsi che le impostazioni e la posizione degli altoparlanti assicurino una copertura chiara e coerente per tutto l'uditorio.



L'impostazione di base è ora completa! Le pagine che seguono contengono informazioni dettagliate sulle molte funzioni di Passport 150 Pro.

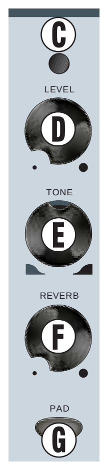
Comandi master



Ⓐ **VOLUME—**Usare per regolare il livello sonoro generale del Passport Pro. Quando questa manopola è ruotata fino in fondo in senso antiorario, non ci sarà alcun suono che viene dagli altoparlanti del Passport.

Ⓑ **TONE—**Usare per regolare il carattere generale del tono del Passport Pro. Selezionare la posizione ferma centrale per nessuna equalizzazione. Ruotare in senso orario per aumentare le alte frequenze e ridurre i bassi, ruotare in senso antiorario per ridurre gli alti e aumentare i bassi.

Comandi dei canali



Ⓒ **SIGNAL PRESENT / CLIP INDICATOR—**Questo LED diventa verde per indicare che è presente un livello del segnale di ingresso nel canale. Diventa arancio quando il livello del segnale di ingresso si avvicina al clipping e rosso durante il clipping (distorcente). Se lo si vede *rosso*, ridurre il livello del segnale di ingresso alla fonte o premere il pulsante PAD Ⓖ .

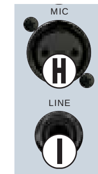
Ⓓ **LEVEL—**Usare per regolare il volume di ciascun canale in relazione a quello degli altri canali.

Ⓔ **TONE—**Usare per regolare il carattere del tono di ciascun canale. Nella posizione ferma centrale il comando del tono è "piatto" e non ha alcun effetto sul suono del canale.

Ⓕ **REVERB—**Regola il livello dell'effetto Reverb in ciascun canale.

Ⓖ **PAD—**Premere per ridurre la sensibilità in ingresso del canale di 20dB se il livello della fonte è troppo alto (vedere Ⓒ prima).

Ingressi canali mono



Ⓗ **MIC—**Inserire il microfono in questo jack.

Ⓘ **LINE—**Inserire in questo jack uno strumento o altra fonte mono con livello di linea. Questo ingresso accetto fonti equilibrate e non equilibrate.

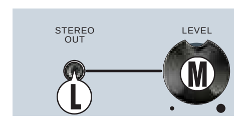
Ingressi canali stereo



Ⓙ **1/8" STEREO—**Inserire in questo jack lettore CD, lettore MP3, interfaccia audio del o altra fonte stereo con livello di linea.

Ⓚ **1/4" LEFT (MONO) / RIGHT—**Inserire in questo jack una fonte stereo con livello di linea che richiede connessioni 1/4" separate per ciascun canale. Si può anche usare un canale stereo come mono usando solo il jack S/Mono (l'uscita mono sarò attraverso entrambi gli altoparlanti,

Uscita pannello frontale



Ⓛ **STEREO OUT—**Collegare qui i dispositivi di registrazione. Il volume master non ha effetto su questa uscita ma ciascun comando dei canali sì.

Ⓜ **LEVEL—**Regola il livello di uscita del jack Ⓛ per adeguarsi ai requisiti del livello di ingresso del dispositivo di registrazione.

LED alimentazione / protezione



Ⓝ **POWER / PROTECT—**Il LED di alimentazione diventa verde quando il Passport è acceso. Se l'uscita audio dal Passport si disattiva, l'unità può doversi disattivare per proteggersi da guasti elettrici o termici. Il Passporto si reimposta automaticamente appena il problema è stato risolto. Se il Passport non si reimposta, controllare il fusibile (DD) nella presa di alimentazione.

Pannello posteriore



Ⓐ **VOLTAGE SELECTOR—**Cambiare questa impostazione solo se si va in un paese che richiede una diversa impostazione della tensione.

Ⓑ **POWER—**Accende e spegne il Passport.

Ⓒ **POWER SOCKET—**Collegare ad una uscita CA collegata a terra secondo le impostazioni corrette del selettore di tensione Ⓐ.

Ⓓ **FUSE—**Per sostutuire un fusibile guasto, staccare il cavo di alimentazione, poi estrarre il portafusibile dalla presa di alimentazione Ⓒ. Usare solo un fusibile dello stesso tipo e dello stesso valore nominale.

Ⓔ **SPEAKER OUTLETS—**Collegare qui gli altoparlanti del Passport usando i cavi in dotazione.

Specifiche tecniche

TIPO:	PR 844	
NUMERI COMPONENTI:	069-4401-000 (120V~, 60Hz), 069-4401-930 (240V~, 50Hz) AUS DS, 069-4401-950 (220V~, 50Hz) ARG DS, 069-4401-970 (100V~, 50/60Hz) JPN DS,	069-4401-910 (110V~, 60Hz) TW DS, 069-4401-040 (230V~, 50Hz) UK, 069-4401-060 (230V~, 50Hz) EUR, 069-4401-990 (220V~, 60Hz) ROK DS
REQUISITI DI ALIMENTAZIONE:	225W	
FUSIBILE:	T4A H, 250V	
DIMENSIONI:	Altezza: 48,26 cm (48,26 cm) Profondità: 25,40 cm (25,4 cm)	Larghezza: 63,50 cm (63,5 cm)
PESO:	30 lb (13.61 kg)	

Le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

ITALIANO

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf eines Fender® Passport® 150 Pro Audiosystems. Ihr Passport ist ein in sich geschlossenes tragbares Audiosystem. Es enthält alles, was Sie für einen tollen Klang an jedem beliebigen Ort brauchen.

Passport wird wie ein Koffer getragen. Am Bestimmungsort öffnen Sie einfach die Riegel des Gehäuses – innen finden Sie zwei Lautsprecherboxen, die den gesamten Frequenzbereich abdecken, ein Aktivmischpult sowie alle zum sofortigen Betrieb erforderlichen Kabel. Sie können Passport als Lautsprecheranlage für Durchsagen und zur Verstärkung von Musikinstrumenten oder Gesang benutzen. Zur Begleitung können Sie Musikwiedergabegeräte, beispielsweise einen CD-Player, MP3-Player oder sogar eine Computer-Audioschnittstelle anschließen. Die rasche und problemlose Einrichtung von Passport, die Möglichkeit, mit der Anlage ein großes Publikum zu beschallen, sowie seine einfache Bedienung sind besondere Glanzpunkte dieses innovativen Produkts.

Die Schaltkonsole von Passport weist sowohl Mono Mic-Kanäle als auch Stereo-Kanäle mit verschiedenen Eingangsbuchsen auf. So ist eine hohe Flexibilität bei der Auswahl der Anschlüsse gewährleistet. Der digitale Halleffekt kann für die Erzeugung einer höheren Klangwärme nützlich sein.

Eine vollständige Palette von Passport-Zubehör wie drahtlose Mikrofonsysteme, Lautsprecherständer, den Kundensupport und vieles mehr finden Sie unter **www.fender.com/passport.**

System einrichten

1. Öffnen Sie die Gehäuseriegel seitlich am Passport und nehmen Sie die Lautsprecherboxen vom Aktivmischpultteil ab.



2. Für optimale Ergebnisse sollten die Lautsprecherboxen auf Passport-Lautsprecherständern angebracht oder auf stabilen Tischen und zur Maximierung des Stereoeffekts möglichst weit voneinander entfernt platziert werden. Für den problemlosen Zugriff auf das Mischpult sollten Sie es möglichst nahe an der Stelle Ihres Auftritts positionieren.



3. Öffnen Sie das Staufach an der Rückseite des Mischpults und entnehmen Sie das Stromkabel und die Lautsprecherkabel.

HINWEIS: Die Rückseite des Staufachs ist mit einem Docking-Anschluss für das drahtlose Passport UHF-Mikrofonsystem ausgestattet.

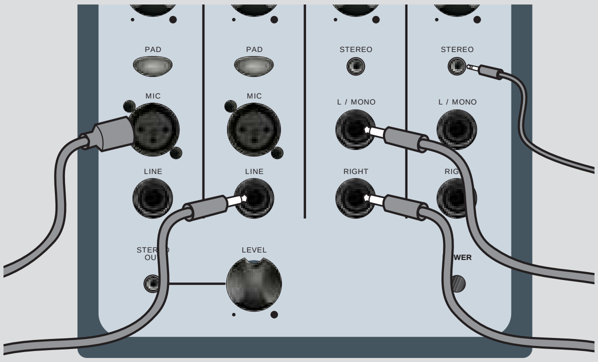


4. Stecken Sie die Lautsprecherkabel in die linken und rechten Lautsprecherbuchsen (SPEAKER OUTPUTS RIGHT / LEFT) an der Rückseite des Mischpults und schließen Sie dann die entsprechenden linken und rechten Lautsprecher an. Vergewissern Sie sich, dass der Strom abgeschaltet ist, stecken Sie dann ein Ende des Stromkabels in die Stromsteckdose an der Rückseite des Mischpults, die andere in eine geerdete Wechselstromsteckdose.

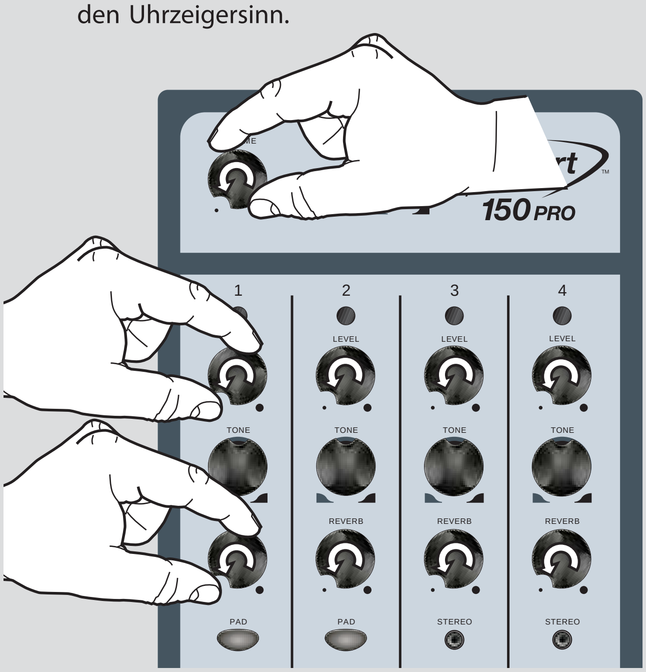


DEUTSCH

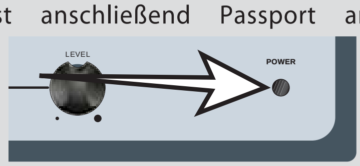
5. Schließen Sie die einzelnen Mikrofone, Instrumente und anderen Tonquellen über die richtige Eingangsbuchse an getrennte Kanäle an. Die Mono-Kanäle links (L / MONO) sind für monofone Quellen wie Mikrofone bestimmt, die Stereokanäle rechts für Stereo-/Mono-Quellen wie CD-Player, MP3-Player, Keyboards und andere Line-Level-Audiogeräte.



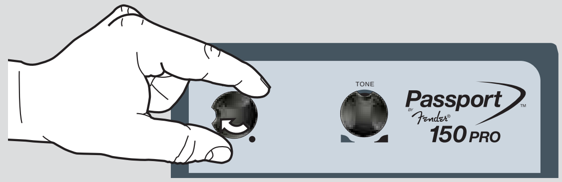
6. Drehen Sie zum Start den Hauptdrehschalter für die Lautstärke (Master Volume), alle Drehschalter für Kanalpegel (Level) und alle Drehschalter für Halleffekte (Reverb) bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn.



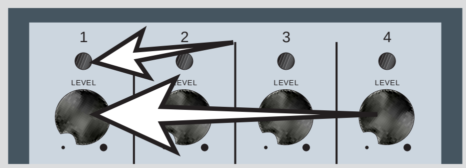
7. Schalten Sie zunächst alle an Passport angeschlossenen Geräte und erst anschließend Passport an. Die Strom-LED (Power) am Passport sollte nun grün aufleuchten.



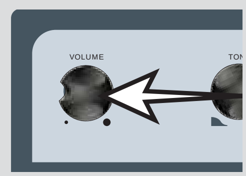
8. Drehen Sie den Drehschalter Master Volume auf 1/4 der Lautstärke.



9. Stellen Sie ein Mikrofon oder eine andere Tonquelle durch langsames Drehen des Drehschalters Channel Level auf den gewünschten Pegel ein. Behalten Sie dabei gelegentlich die Signal-LED über dem Drehschalter Level im Auge. Liegt ein Eingangssignal an, dann leuchtet sie grün, nähert sich das Signal dem Übersteuerungsbereich, leuchtet sie gelb, im Übersteuerungsbereich (bei Begrenzung) rot. Bei *Rot* muss zur Vermeidung von Signalverzerrung und Überlastung der Eingangsstufe des Verstärkers der Pegel des Eingangssignals an der Quelle abgesenkt oder der Dämpfungsschalter (PAD) gedrückt und eingerastet werden.



10. Richten Sie die restlichen Kanäle auf die gleiche Weise ein. Regeln Sie mithilfe der Drehschalter Level die relative Lautstärke der einzelnen Kanäle, bis der richtige Gesamtabgleich erreicht ist. Anschließend lässt sich alles gemeinsam mit dem Drehschalter Master Volume regeln.



11. Beginnen Sie bei den einzelnen Ton-Drehschaltern in der mittleren eingerasteten Position. In dieser Stellung haben sie keinen Entzerrungseffekt. Durch Drehen der einzelnen Tonregler können Sie experimentieren, bis die gewünschte Klangfarbe erzielt ist. Nach Möglichkeit sollte eine Person in jeder Ecke des Raums die Einstellung und Position der Lautsprecher überprüfen, damit eine klare und einheitliche Abdeckung des gesamten Raums gewährleistet ist.



Die Grundeinstellung ist damit abgeschlossen! Auf den Folgeseiten finden Sie detaillierte Angaben zu den zahlreichen Funktionen und Ausstattungsmerkmalen von Passport 150 Pro.

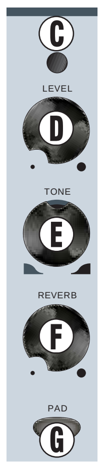
Hauptregler



Ⓐ **VOLUME** — Wird zur Einstellung der Gesamtlautstärke von Passport Pro benutzt. Wird dieser Drehschalters bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn gedreht, dann geben die Passport-Lautsprecher kein Tonsignal ab.

Ⓑ **TONE** — Wird zur Einstellung des Gesamtcharakters der Klangfarbe von Passport Pro benutzt. In der mittleren eingerasteten Position erfolgt keine Entzerrung. Zur Verstärkung hoher Frequenzen und zur Dämpfung tiefer Frequenzen ist der Schalter im Uhrzeigersinn zu drehen. Umgekehrt werden bei Drehung des Schalters gegen den Uhrzeigersinn die Höhen gedämpft und die Tiefen verstärkt.

Channel-Regler



Ⓒ **SIGNAL PRESENT / CLIP INDICATOR** — Diese LED zeigt durch grünes Licht an, dass im Kanal ein Eingangssignalpegel vorhanden ist. Ist das Signal nahe an der Übersteuerung, leuchtet sie orange, bei Übersteuerung (Begrenzung) rot. Bei *Rot* muss der Pegel des Eingangssignals an der Quelle abgesenkt oder der PAD Ⓖ gedrückt und eingerastet werden.

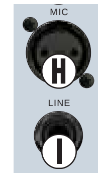
Ⓓ **LEVEL** — Wird zur Einstellung der Lautstärke einzelner Kanäle relativ zur Lautstärke der anderen Kanäle benutzt.

Ⓔ **TONE** — Dient der Einstellung der Klangfarbe der einzelnen Kanäle. In der zentralen Einrastposition ist die Tonregelung „flach" und hat keine Auswirkungen auf die Klangfarbe des Kanals.

Ⓕ **REVERB** — Regelt den Pegel des Halleffekts in den einzelnen Kanälen.

Ⓖ **PAD** — Wird zur Absenkung der Eingangsempfindlichkeit des Kanals um 20 dB gesenkt, wenn der Quellpegel zu hoch ist (siehe Ⓒ oben).

Monokanaleingänge



Ⓗ **MIC** — In diese Steckbuchse wird das Mikrofon eingesteckt.

Ⓘ **LINE** — In diese Steckbuchse wird ein Instrument oder eine andere Line-Level-Monoquelle eingesteckt. Dieser Eingang lässt symmetrische und unsymmetrische Quellen zu.

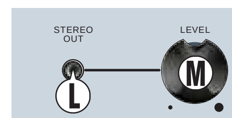
Stereokanaleingänge



Ⓙ **1/8" STEREO** — In diese Steckbuchse werden CD-Player, MP3-Player, Computer-Audioschnittstelle oder eine andere Line-Level Stereoquelle eingesteckt.

Ⓚ **1/4" LEFT (MONO) / RIGHT** — In diese Steckbuchsen wird eine Line-Level Stereoquelle eingesteckt, bei der für jeden Kanal ein separater 1/4"-Anschluss erforderlich ist. Ein Stereokanal kann auch als Monokanal eingesetzt werden, indem nur die Steckbuchse L/Mono benutzt wird (die Wiedergabe über beide Lautsprecher erfolgt dann in Mono).

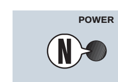
Ausgänge an der vorderen Konsole



Ⓛ **STEREO OUT** — Hier werden Aufzeichnungsgeräte angeschlossen. Master Volume hat auf diesen Ausgang keine Auswirkungen, die einzelnen Kanalregler jedoch sehr wohl.

Ⓜ **LEVEL** — Regelt den Ausgangspegel der Steckbuchse Stereo Out Ⓛ, um die Eingangsanforderungen Ihrer Aufnahmegeräte zu erfüllen.

Strom / Schutz-LEDs



Ⓝ **POWER / PROTECT** — Wenn Passport angeschaltet wird, leuchtet die Strom-LED grün. Falls sich die Audioausgabe aus Passport abschaltet, hat sich möglicherweise das Gerät zum Schutz vor elektrischen oder thermischen Problemen abgeschaltet. Sobald das Problem beseitigt ist, setzt sich Passport von selbst zurück. Sollte sich Passport nicht selber zurücksetzen, ist die Sicherung ⒹⒹ in der Strombuchse zu überprüfen.

Hintere Konsole



Ⓐ **VOLTAGE SELECTOR** — Diese Einstellung muss bei einer Reise in ein Land mit anderen Spannungseinstellungen geändert werden.

Ⓑ **POWER** — Schaltet Passport an/aus.

Ⓒ **POWER SOCKET** — Ist der sachgemäßen Einstellung des Spannungswählers Ⓐ entsprechend mit einer geerdeten Wechselstromsteckdose zu verbinden.

Ⓓ **FUSE** — Zum Austausch einer defekten Sicherung Stromkabel ziehen, anschließend Sicherungshalter aus der Strombuchse Ⓒ lösen. Nur Sicherungen gleichen Typs und gleicher Stärke verwenden.

Ⓔ **SPEAKER OUTLETS** — Hier werden die Passport-Lautsprecher mittels der mitgelieferten Kabel angeschlossen.

Spezifikationen

TYP:	PR 844	
TEILENUMMERN:	069-4401-000 (120V~, 60Hz), 069-4401-930 (240V~, 50Hz) AUS DS, 069-4401-950 (220V~, 50Hz) ARG DS, 069-4401-970 (100V~, 50/60Hz) JPN DS,	069-4401-910 (110V~, 60Hz) TW DS, 069-4401-040 (230V~, 50Hz) UK, 069-4401-060 (230V~, 50Hz) EUR, 069-4401-990 (220V~, 60Hz) ROK DS
LEISTUNGSBEDARF:	225 W	
SICHERUNG:	T4A H, 250 V	
ABMESSUNGEN:	Höhe: 48,26 cm (19 ") Tiefe 25, 4 cm (10 ")	Breite: 63,5 cm (25 ")
GEWICHT:	13,61 kg (30 Pfund)	

Änderungen der Produktspezifikationen ohne Ankündigung vorbehalten.

DEUTSCH

Parabéns pela sua aquisição de um sistema áudio Passport® 150 Pro da Fender®. O seu Passport é um sistema de áudio portátil autónomo que inclui tudo o que necessita para um som fantástico onde quer que esteja!

Transporte o seu Passport como se transportasse uma pasta. Quando chegar, basta abrir os fechos de libertação da caixa e no interior irá descobrir duas caixas de altifalantes de gama total, um misturador auto-amplificado e ainda todos os cabos de que necessita para começar. Utilize o seu Passport como um sistema de sonorização ou para amplificar a voz ou instrumentos musicais. Pode ligar um dispositivo de reprodução musical como, por exemplo, um leitor de CD, leitor de MP3 ou mesmo um interface áudio de computador para fornecer o acompanhamento. A configuração rápida e fácil do Passport, a sua capacidade de abranger grandes audiências e o seu funcionamento simples são as características deste produto inovador.

O painel de controlo do Passport inclui canais mono de microfone/linha e canais de linha estéreo com uma variedade de fichas de entrada para lhe proporcionar uma fantástica flexibilidade ao realizar as ligações. O efeito de reverberação digital irá revelar-se útil na criação de um som mais agradável.

Não se esqueça de visitar **www.fender.com/passport** para ver uma linha completa de acessórios Passport incluindo sistemas de microfone sem fios, suportes para altifalantes, apoio ao cliente e muito mais!

Configuração do sistema

1. Abra os fechos de libertação da caixa nos lados do Passport e desprenda as caixas dos altifalantes da secção do misturador auto-amplificado.



2. Para resultados ideais, eleve as caixas dos altifalantes em cima de suportes para altifalantes Passport ou sobre mesas resistentes e coloque os altifalantes bem afastados para maximizar a separação estéreo. Posicione o misturador perto de onde se irá realizar a actuação de modo a ter acesso fácil ao painel de controlo.

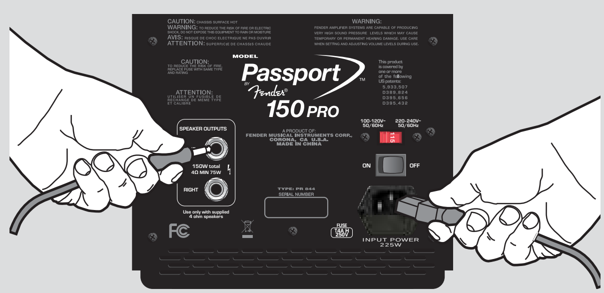


3. Abra o compartimento de armazenamento na parte traseira do misturador e retire o cabo de alimentação e os cabos dos altifalantes.

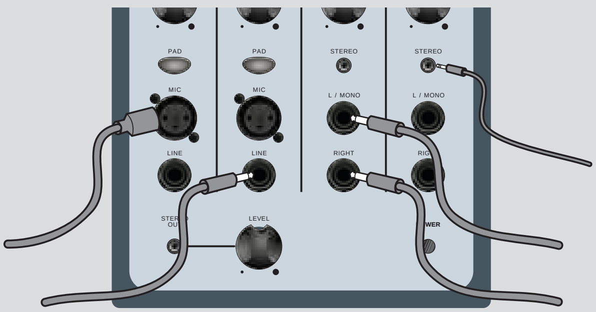
NOTA: A parede traseira do compartimento de armazenamento inclui um conector de acoplamento para um sistema de microfone sem fios UHF Passport.



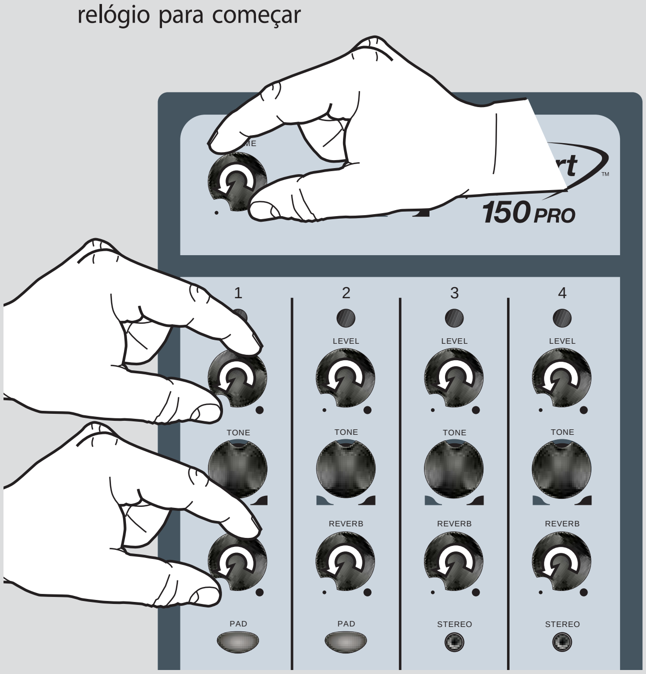
4. Ligue os cabos do altifalante nas fichas esquerda e direita dos altifalantes (SPEAKER OUTPUTS RIGHT AND LEFT) na parte traseira do misturador e, em seguida, ligue os altifalantes esquerdo e direito correspondentes. Certifique-se de que o interruptor de alimentação (ON / OFF) está desligado (OFF) e, em seguida, ligue o cabo de alimentação fornecido na tomada eléctrica na parte traseira do misturador e a outra extremidade numa tomada eléctrica CA com ligação à terra.



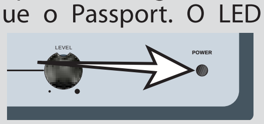
5. Ligue cada um dos seus microfones, instrumentos e outras fontes sonoras nos canais individuais utilizando o tipo apropriado de ficha de entrada. Utilize os canais mono do lado esquerdo (L / MONO) para fontes monofónicas como, por exemplo, microfones e utilize os canais estéreo do lado direito para fontes estéreo/mono (STEREO/MONO RIGHT) como, por exemplo, leitores de CD, leitores de MP3, teclados ou outros dispositivos de áudio de nível de linha.



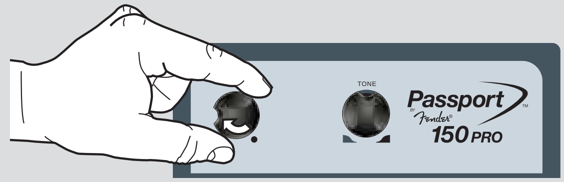
6. Rode o botão rotativo de volume principal (Volume), todos os botões rotativos de nível do canal (Level) e todos os botões rotativos de reverberação (Reverb) totalmente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para começar



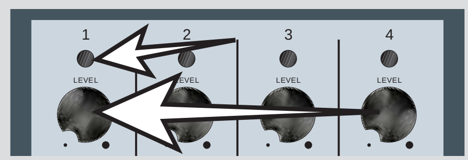
7. Primeiro ligue todos os equipamentos ligados ao Passport e, em seguida, ligue o Passport. O LED de alimentação (Power) no Passport deverá acender-se a verde.



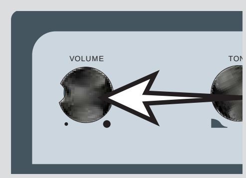
8. Rode o botão rotativo de volume (Volume) principal para 1/4 do volume.



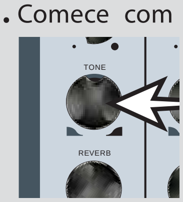
9. Escolha um microfone (ou outra fonte) e utilize-o no nível pretendido ao mesmo tempo que roda lentamente o botão rotativo de nível (Level) do canal correspondente para cima. Observe o LED de sinal por cima do botão rotativo de nível (Level) ocasionalmente. Este acende-se a verde com um nível de sinal de entrada presente, a amarelo quando o sinal de entrada se aproxima mais do corte e a *vermelho* durante o corte (distorção). Se o LED acender a vermelho, reduza o nível de sinal de entrada na fonte ou active o interruptor do AMORTECEDOR para evitar a distorção do sinal e a sobrecarga da etapa de entrada do amplificador.



10. Configure cada um dos restantes canais da mesma forma. Utilize os botões rotativos de nível (Level) do canal para ajustar o nível sonoro relativo de cada canal até obter o equilíbrio geral e, em seguida, utilize o botão rotativo de volume (Volume) principal para ajustar tudo em conjunto.



11. Comece com cada um dos botões rotativos de tom (Tone) na posição de paragem central. Nesta definição estes não têm qualquer efeito de equalização. A partir daí pode experimentar rodando cada controlo de tom para ver quais os sons que melhor se adequam a si. Se possível, peça a alguém que se dirija a cada canto da sala e se certifique de que as definições e as posições dos altifalantes proporcionam uma cobertura nítida e consistente a toda a audiência.



A configuração de base está agora concluída! As páginas seguintes contêm informação detalhada sobre cada uma das muitas características do Passport 150 Pro.

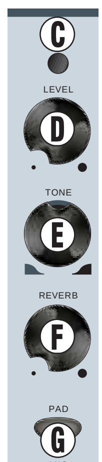
Controlos principais



Ⓐ **VOLUME —**Utilize para ajustar o nível sonoro geral do seu Passport Pro. Quando este botão rotativo é rodado completamente no sentido contrário aos ponteiros do relógio, não será emitido qualquer som nos altifalantes do Passport.

Ⓑ **TONE—**Utilize para ajustar o carácter de tom geral do seu Passport Pro. Seleccione a posição de paragem central para nenhuma equalização. Rode no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar as frequências altas e reduzir as baixas, ou inversamente, rode no sentido contrário aos ponteiros do relógio para reduzir as altas e aumentar as baixas.

Controlos de canais



Ⓒ **SIGNAL PRESENT/CLIP INDICATOR —**Este LED acende-se a verde para indicar a presença de um nível de sinal de entrada no canal. O LED acende a laranja quando o nível de sinal de entrada se aproxima do corte e a *vermelho* durante o corte (distorção). Se o LED acender a vermelho, reduza o nível de sinal de entrada na fonte ou pressione o botão PAD Ⓖ para dentro.

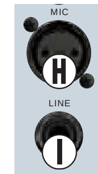
Ⓓ **LEVEL—**Utilize para ajustar o volume de cada canal em relação ao nível sonoro dos outros canais.

Ⓔ **TONE—**Utilize para ajustar o carácter de tom de cada canal. Na posição de paragem central o controlo de tom está "plano" e não tem qualquer efeito no som do canal.

Ⓕ **REVERB—**Ajusta o nível do efeito de reverberação em cada canal.

Ⓖ **PAD—**Pressione para dentro para reduzir a sensibilidade de entrada do canal em 20 dB se o nível da fonte estiver demasiado alto (ver Ⓒ anterior).

Entrada do canal mono



Ⓗ **MIC—**Ligue o seu microfone a esta ficha.

Ⓘ **LINE—**Ligue um instrumento ou outra fonte mono de nível de linha a esta ficha. Esta entrada aceita fontes equilibradas e não equilibradas.

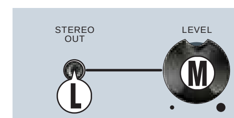
Entradas de canal estéreo



Ⓙ **1/8" STEREO—**Ligue o seu leitor de CD, leitor de MP3, interface de áudio de computador ou outra fonte estéreo de nível de linha a esta ficha.

Ⓚ **1/4" LEFT (MONO) / RIGHT—**Ligue uma fonte estéreo de nível de linha que exija ligações de 1/4" separadas para cada canal nestas fichas. Também pode utilizar um canal estéreo como um canal mono utilizando apenas a ficha L/Mono (a saída mono será realizada através de ambos os altifalantes).

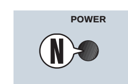
Saída de painel frontal



Ⓛ **STEREO OUT—**Ligue aqui o equipamento de gravação. O volume principal não afecta esta saída, mas cada um dos controlos de canal afecta.

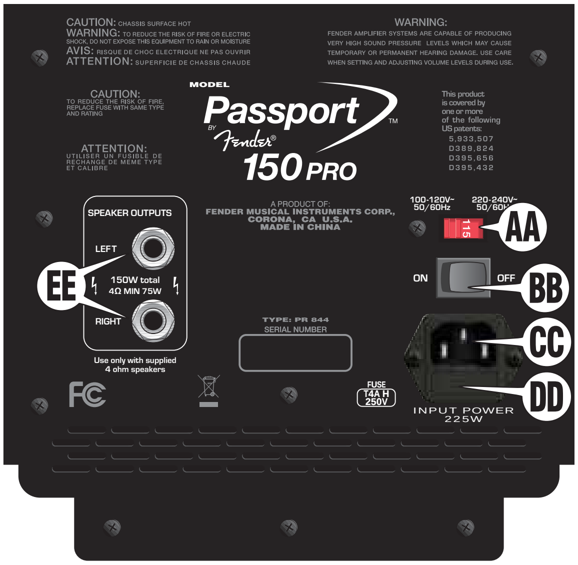
Ⓜ **LEVEL—**Ajusta o nível de saída da ficha de saída estéreo Stereo Out <Icon>L<Icon> para aceitar os requisitos de nível de entrada do seu equipamento de gravação.

LED de alimentação/protecção



Ⓝ **POWER / PROTECT—**O LED de alimentação estará aceso a verde enquanto o Passport estiver ligado. Se a saída de áudio do Passport se desligar, o aparelho pode ter-se desligado automaticamente para se proteger contra problemas eléctricos ou térmicos. O Passport irá reiniciar-se automaticamente assim que o problema tiver sido resolvido. Se o Passport não se reiniciar, verifique o fusível ⒹⒹ na tomada de alimentação.

Painel traseiro



Ⓐ **VOLTAGE SELECTOR—**Altere esta definição apenas se viajar para um país que exija uma definição de tensão diferente.

Ⓑ **POWER—**Liga e desliga o Passport.

Ⓒ **POWER SOCKET—**Ligue a uma tomada CA com ligação de terra em conformidade com a definição apropriada do selector de tensão Ⓐ.

Ⓓ **FUSE—**Para substituir um fusível fundido, desligue o cabo de alimentação da tomada e, em seguida, puxe o suporte do fusível para fora da tomada de alimentação Ⓒ. Utilize apenas um fusível do mesmo tipo e valor nominal.

Ⓔ **SPEAKER OUTLETS—**Ligue os altifalantes do Passport aqui utilizando os cabos fornecidos.

Especificações

TIPO:	PR 844	
NÚMEROS DAS PEÇAS:	069-4401-000 (120V~, 60Hz), 069-4401-930 (240V~, 50Hz) AUS DS, 069-4401-950 (220V~, 50Hz) ARG DS, 069-4401-970 (100V~, 50/60Hz) JPN DS,	069-4401-910 (110V~, 60Hz) TW DS, 069-4401-040 (230V~, 50Hz) UK, 069-4401-060 (230V~, 50Hz) EUR, 069-4401-990 (220V~, 60Hz) ROK DS
REQUISITOS DE ALIMENTAÇÃO:	225W	
FUSÍVEL:	T4A H, 250V	
DIMENSÕES:	Altura: 48,26 cm (19 pol.) Profundidade: 25,4 cm (10 pol.)	Largura: 63,5 cm (25 pol.))
PESO	13,61 kg (30 lb)	

As especificações do produto estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

PORTUGUÊS

この度は、Fender® Passport® 150 Pro オーディオシステムをご購入いただきありがとうございます。Passport は、どこでもすばらしいサウンドを作り出すことができる機能をすべて搭載した、内蔵タイプのポータブル・オーディオシステムです。

Passport はスーツケース感覚で持ち運びいただけます。目的地に到着したらキャビネットを抑えているラッチを外して開ければ、フルレンジスピーカー のキャビネット 2 つ、パワードミキサー、さらに必要なケーブル一式をご使用いただけます。PA システムとして、また楽器演奏や歌用のアンプとして Passport をご使用ください。CD プレーヤーや MP3 プレーヤーなどの音楽再生機器、さらにはコンピューターのオーディオインターフェースを接続し、伴奏等を追加することも可能です。Passport はすばやく簡単にセットアップでき、大人数の観客もカバーできる上、操作もシンプルな画期的な製品です。

Passport のコントロールパネルは、モノラルマイク / ラインチャンネルおよびステレオラインチャンネル、さらに各種入力ジャックを備えており、様々な接続に極めて柔軟に対応できます。またデジタルリバーブ搭載により、温かみのある音を生成することが可能です。

www.fender.com/passport では、ワイヤレスマイクシステム、スピーカースタンドなど Passport の豊富なアクセサリーをご覧いただける他、カスタマーサポートなど様々なコンテンツをご用意しております。ぜひご覧ください。

システムセットアップ

1. Passport の両サイドにあるラッチを外し、スピーカーキャビネットをパワードミキサー部から取り外します。



2. 性能を最大限に引き出すため、スピーカーキャビネットは Passport スピーカースタンドまたは丈夫なテーブルの上に置き、ステレオの分離度をなるべく上げるため、2 つのスピーカーはそれぞれ離して設置します。ミキサーはオペレータのなるべく近くに設置し、コントロールパネルを簡単に操作できるようにします。



3. ミキサーの背面にある収納部を開け、電源コードとスピーカーケーブルを取り出します。

注意: 収納部の後面には、**Passport UHF** ワイヤレスマイクシステム用のドッキングコネクターがあります。

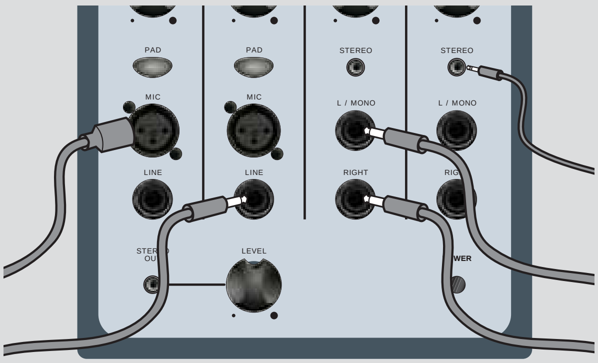


4. スピーカーケーブルを、ミキサーの背面にある左右のスピーカージャック (SPEAKER OUTPUTS RIGHT / LEFT) に接続し、それぞれ対応する左右スピーカーへつなぎます。電源がオフになっていることを確認し、付属の電源コードをミキサー背面にある電源ソケットに差込み、続いて接地付 AC コンセントへ接続します。

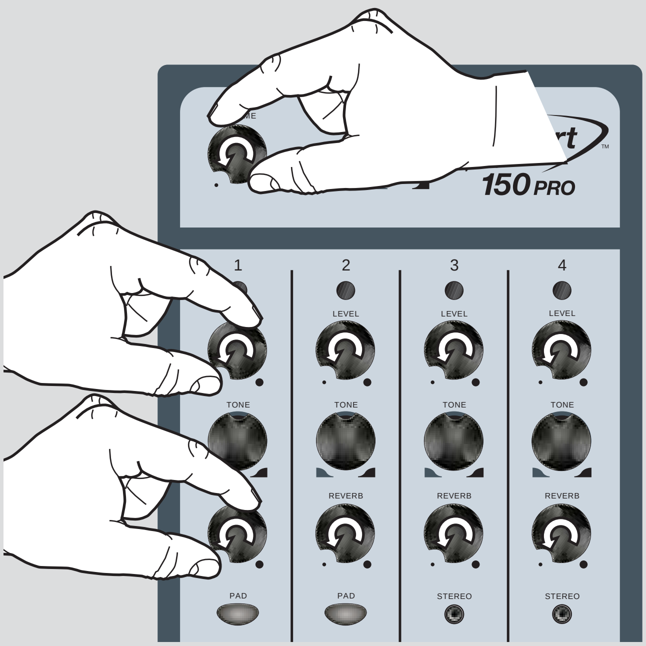


日本語

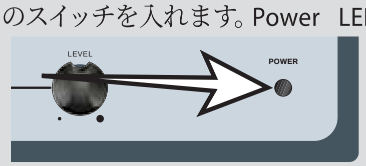
5. マイク、楽器、その他音源を、それぞれ適切な入力ジャックにつないで、各チャンネルに接続します。マイクなどモノラル音源には、左側のモノラルチャンネル (L/MONO) を使用し、CD プレーヤーや MP 3 プレーヤー、キーボード、その他ラインレベルの音響機器など、ステレオまたはモノラル音源には、右側のステレオチャンネル (RIGHT STEREO /MONO) を使用します。



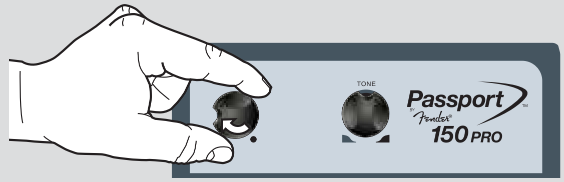
6. 電源を入れる前に、マスター Volume のつまみと、全チャンネルの Level のつまみを反時計回りの方向へ止まるまで回します。



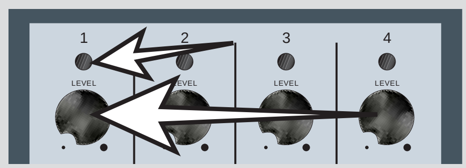
7. まず Passport に接続している装置のスイッチを入れ、続いて Passport のスイッチを入れます。Power LED (電源) が緑色に点灯します。



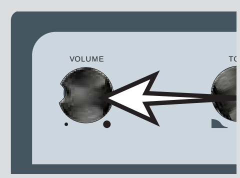
8. マスター Volume のつまみを 1/4 の位置まで回します。



9. 対応するチャンネルのLevelつまみをゆっくりと回し、マイク (またはその他音源) を希望の音量まで上げます。Level つまみの上にある LED を適宜確認しながら操作してください。LED が緑色に点灯している場合は、入力信号レベルが存在していることを示し、LED が黄色に変わると入力信号がクリッピング (歪み) レベルに近づいていることを示します。またクリッピング状態になると LED は赤色に点灯します。LED が“赤く” 点灯していたら、音源の入力レベルを下げるか、PAD スイッチを切り替えて、歪みやアンプの入力ステージへの過負荷を避けます。



10. その他のチャンネルも同じようにセットします。チャンネル Level のつまみで、各チャンネルの音量を調節し、全体のバランスが適切になったら、マスター Volume のつまみで、全体的な音量を調節します。



11. まず Tone のつまみを、マークがすべて中央になるようにセットします。この位置では、イコライゼーション効果はありません。そこから各 Tone つまみを回して、最適な音質に調整します。可能な場合は、そのセッティングとスピーカー位置で、クリアな音がムラなく観客全体に届くか、部屋の四隅で確認してください。



これで基本的なセットアップは完了です！次ページからは、Passport 150 Pro's に搭載されている豊富な機能について、それぞれ詳細な情報が記載されています。

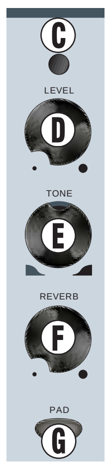
マスター調節



Ⓐ **VOLUME (**音量**)—**Passport Pro 全体の音量調節に使用します。このつまみを反時計回りに止まるまで回すと、Passport スピーカーからは音が出なくなります。

Ⓑ **TONE (**音質**)—**Passport Pro 全体の音質調節に使用します。イコライゼーション効果が必要ない場合は、マークを中央に合わせます。時計回りに回すと、高域の周波数を増強し、低域が下がります。また反時計回りに回すと、高域が下がり、低域が増強されます。

チャンネル調節



Ⓒ **SIGNAL PRESENT / CLIP INDICATOR (**信号入力 **/** クリッピングイジケーター**)—**チャンネルに信号が入力されるとこの LED が緑色に点灯します。LED がオレンジ色に変わると入力信号がクリッピング (歪み) レベルに近づいていることを示します。またクリッピング状態になると LED は赤色に点灯します。LED が "赤く" 点灯していたら、音源の入力レベルを下げるか、PAD Ⓖ ボタンを押します。

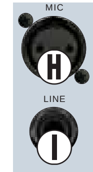
Ⓓ **LEVEL (**レベル**)—**他チャネルと調和するように、各チャンネルの音量を調節するのに使用します。

Ⓔ **TONE (**音質**)—**各チャンネルの音質調節に使用します。マークを中央の位置に合わせると、Tone 調整は "フラット" となり、そのチャンネルは特に音質の調整がされていない状態となります。

Ⓕ **REVERB (**リバーブ**)—**各チャンネルのリバーブ効果を調節します。

Ⓖ **PAD (**パッド**)—**音源のレベルが高すぎる場合、このボタンを押下した状態にすると、チャンネルの入力感度を 20dB 下げることができます。 (上記 Ⓒ 参照)。

モノラルチャンネル入力



Ⓗ **MIC (**マイク**)—**このジャックにはマイクを接続します。

Ⓘ **LINE (**ライン**)—**このジャックには、楽器またはその他ラインレベルのモノラル音源を接続します。この入力はバランスおよびアンバランス音源の両方に対応しています。

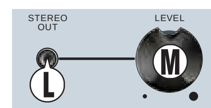
ステレオチャンネル入力



Ⓙ **1/8" STEREO (1/8** インチステレオ**)—**このジャックには、CD プレーヤー、MP3 プレーヤー、コンピューターのオーディオインターフェース、その他ラインレベルのステレオ音源を接続します。

Ⓚ **1/4** インチ **LEFT (MONO) / RIGHT (**左右モノラル**)—**このジャックには、チャンネルごとに 1/4 インチプラグの接続が必要な、ラインレベルのステレオ音源を接続します。また、L/Mono ジャックのみを使用すればステレオチャンネルをモノラルチャンネルとして使うこともできます **(**両スピーカーからモノラル音が出ます**)**。

前面パネルの出力



Ⓛ **STEREO OUT (**ステレオ出力**)—**ここには録音機器を接続します。マスター Volume を調節しても、この出力音量は変化しませんが、各チャンネルを調節するとこの出力も調整されます。

Ⓜ **LEVEL (**レベル**)—**Stereo Out Ⓛ ジャックの出力音量を、録音機器に適した入力音量に対応するよう調整します。

電源/安全 LED



Ⓝ **POWER / PROTECT (**電源**/**全**)—**Passport の電源が入るとこの Power LED が緑色に点灯します。Passport からの音響出力が停止すると、電気または熱による障害を防ぐため、安全機能が作動し、機器本体も停止する場合があります。問題が解決されればすぐに、Passport はリセットされます。Passport がリセットされない場合、電源ソケットのヒューズ ⒹⒹ を確認してください。

背面パネル



Ⓐⓐ **VOLTAGE SELECTOR (**電圧セレクター)**—**この設定は、電圧の異なる国で使用する場合に限り変更します。

ⓑⓑ **POWER (**電源)**—**Passport の ON-OFF を切り替えます。

ⓒⓒ **POWER SOCKET (**電源ソケット)**—**適切な電圧セレクター Ⓐⓐ の設定と一致する接地付コンセントに接続します。

ⓓⓓ **FUSE (**ヒューズ)**—**切れたヒューズを交換する場合、まず電源コードを抜き、電源ソケット ⓒⓒ からヒューズホルダーを取り出します。同じタイプおよび同じ定格のヒューズ以外は使用しないでください。

ⓔⓔ **SPEAKER OUTLETS (**スピーカー出力)**—**Passport スピーカーを付属のケーブルで接続します。

仕様

タイプ:	PR 844	
パーツナンバー:	069-4401-000 (120V~, 60Hz), 069-4401-930 (240V~, 50Hz) AUS DS, 069-4401-950 (220V~, 50Hz) ARG DS, 069-4401-970 (100V~, 50/60Hz) JPN DS,	069-4401-910 (110V~, 60Hz) TW DS, 069-4401-040 (230V~, 50Hz) UK, 069-4401-060 (230V~, 50Hz) EUR, 069-4401-990 (220V~, 60Hz) ROK DS
所要電力:	225W	
ヒューズ:	T4A H、250V	
寸法:	高さ: 48.26 cm) 奥行き: 25.4 cm	幅:63.5 cm
重量:	13.61 kg	

製品仕様は、通知無く変更される場合があります。

部件部件名称 (Part Name)	有毒有害物质或元素 (Hazardous Substances' Name)					
	铅 (PB)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr^{6+})	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
部分电子元件	x	o	o	o	o	o
部分机器加工金属部件	x	o	o	o	o	o
部分其他附属部件	x	o	o	o	o	o

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的现量要求以下
X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的现量要求

AMPLIFICADOR DE AUDIO

IMPORTADO POR: Instrumentos Musicales Fender S.A. de C.V., Calle Huerta # 132, Col. Carlos Pacheco, C.P. 228890, Ensenada, Baja California, Mexico.
RFC: IMF870506R5A Hecho en China. Servicio de Cliente: 001-8665045875

A PRODUCT OF:
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION
CORONA, CALIFORNIA USA

This product is covered by one or more of the following US patents: 5,933,507; D389,824; D395,656; D395,432

P/N 079116 REV A